

# Il-Ġurnal Uffiċjali

# L 270

## tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 55

4 ta' Ottubru 2012

Werrej

## III Atti oħrajn

## ŻONA EKONOMIKA EWROPEA

- ★ Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 103/2012 tal-15 ta' Ġunju 2012 li temenda l-Anness I (Kwistjonijiet veterinarji u fitosanitarji) tal-Ftehim ŻEE ..... 1
- ★ Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 104/2012 tal-15 ta' Ġunju 2012 li temenda l-Anness I (Kwistjonijiet veterinarji u fitosanitarji) tal-Ftehim ŻEE ..... 3
- ★ Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 105/2012 tal-15 ta' Ġunju 2012 li temenda l-Anness II (Regolamenti tekniċi, standards, ittestjar u ċertifikazzjoni) tal-Ftehim ŻEE ..... 4
- ★ Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 106/2012 tal-15 ta' Ġunju 2012 li temenda l-Anness II (Regolamenti tekniċi, standards, ittestjar u ċertifikazzjoni) u l-Anness XX (Ambjent) tal-Ftehim ŻEE ..... 6
- ★ Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 107/2012 tal-15 ta' Ġunju 2012 li temenda l-Anness II (Regolamenti tekniċi, standards, ittestjar u ċertifikazzjoni) tal-Ftehim ŻEE ..... 29
- ★ Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 108/2012 tal-15 ta' Ġunju 2012 li temenda l-Anness XI (Komunikazzjoni elettronika, servizzi awdjovizivi u soċjetà tal-informazzjoni) tal-Ftehim ŻEE ..... 30
- ★ Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 109/2012 tal-15 ta' Ġunju 2012 li temenda l-Anness XI (Komunikazzjoni elettronika, servizzi awdjovizivi u soċjetà tal-informazzjoni), l-Anness XIX (Protezzjoni tal-konsumatur) u l-Protokoll 37 tal-Ftehim taż-ŻEE ..... 31

Prezz: EUR 3

(Ikompli fil-paġna li jmiss)

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat. It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

★ Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 110/2012 tal-15 ta' Ġunju 2012 li temenda l-Anness XIII (Trasport) tal-Ftehim ŻEE .....	33
★ Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 111/2012 tal-15 ta' Ġunju 2012 li temenda l-Anness XIII (Trasport) tal-Ftehim ŻEE .....	34
★ Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 112/2012 tal-15 ta' Ġunju 2012 li temenda l-Anness XIII (Trasport) tal-Ftehim ŻEE .....	35
★ Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 113/2012 tal-15 ta' Ġunju 2012 li temenda l-Anness XIII (Trasport) tal-Ftehim ŻEE .....	37
★ Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 115/2012 tal-15 ta' Ġunju 2012 li temenda l-Anness XX (Ambjent) tal-Ftehim ŻEE .....	38
★ Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 116/2012 tal-15 ta' Ġunju 2012 li temenda l-Anness XX (Ambjent) tal-Ftehim ŻEE .....	39
★ Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 117/2012 tal-15 ta' Ġunju 2012 li temenda l-Anness XX (Ambjent) tal-Ftehim ŻEE .....	40
★ Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 118/2012 tal-15 ta' Ġunju 2012 li temenda l-Anness XXI (Statistika) tal-Ftehim ŻEE .....	41
★ Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 119/2012 tal-15 ta' Ġunju 2012 li temenda l-Anness XXI (Statistika) tal-Ftehim ŻEE .....	42
★ Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 120/2012 tal-15 ta' Ġunju 2012 li temenda l-Anness XXI (Statistika) tal-Ftehim ŻEE .....	43
★ Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 121/2012 tal-15 ta' Ġunju 2012 li temenda l-Protokoll 31 (dwar il-kooperazzjoni f'oqsma speċifiċi li ma jagħmlux parti mill-erba' libertajiet) u l-Protokoll 37 (li fih il-lista stabbilita fl-Artikolu 101) għall-Ftehim ŻEE .....	44
★ Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 122/2012 tal-15 ta' Ġunju 2012 li temenda l-Protokoll 31 tal-Ftehim ŻEE, dwar il-kooperazzjoni f'oqsma speċifiċi barra l-erba' libertajiet	46

---

Nota lill-qarrej (Ara paġna 47)



## III

(Atti oħrajn)

## ŻONA EKONOMIKA EWROPEA

## DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONĠUNT TAŻ-ŻEE

Nru 103/2012

tal-15 ta' Ġunju 2012

li temenda l-Anness I (Kwistjonijiet veterinarji u fitosanitarji) tal-Ftehim ŻEE

IL-KUMITAT KONĠUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat mill-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjaħ "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness I ta' mal-Ftehim ġie emendat permezz tad-Deciżjoni tal-Kumitat Konġunt taż-ŻEE Nru 80/2012 tat-30 ta' April 2012 <sup>(1)</sup>.
- (2) Ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1152/2011 tal-14 ta' Lulju 2011 li jissupplimenta r-Regolament (KE) Nru 998/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar miżuri sanitarji preventivi għall-kontroll tal-infezzjoni *Echinococcus multilocularis* fil-klieb <sup>(2)</sup> għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (3) Ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1153/2011 tat-30 ta' Awwissu 2011 li jemenda l-Anness Ib mar-Regolament (KE) Nru 998/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fejn jikkoncerna r-rekwiżiti tekniċi għat-tilqima kontra r-rabja <sup>(3)</sup> għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (4) Id-Direttiva tal-Kunsill 2007/43/KE tat-28 ta' Ġunju 2007 li tistabbilixxi regoli minimi għall-protezzjoni tat-tiġieġ miżmuma għall-produzzjoni tal-laħam <sup>(4)</sup> għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim.
- (5) Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2011/629/UE tal-20 ta' Settembru 2011 li temenda l-Anness D mad-Direttiva tal-Kunsill 88/407/KEE

fir-rigward tal-kummerċ fl-Unjoni fis-semen ta' annimali domestiċi tal-ispeċi tal-bovini mibgħut minn ċentri għall-ġbir u l-ħażna tas-semen <sup>(5)</sup> għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim.

- (6) Din id-Deciżjoni tikkoncerna leġiżlazzjoni dwar annimali hajjin għajr ħut u annimali tal-akwakultura u prodotti tal-annimali bħall-ova, l-embrijuni u s-semen. Il-leġiżlazzjoni li tikkoncerna dawn il-kwistjonijiet ma tapplikax għall-Islanda, kif inhu speċifikat fil-paragrafu 2 tal-Parti Introduttorja tal-Kapitolu I tal-Anness I ta' mal-Ftehim. Għaldaqstant, din id-Deciżjoni ma għandhiex tapplika għall-Islanda.
- (7) Din id-Deciżjoni tikkoncerna l-leġiżlazzjoni dwar kwistjonijiet veterinarji. Il-leġiżlazzjoni dwar kwistjonijiet veterinarji ma tapplikax għal-Liechtenstein kemm-il darba l-applikazzjoni tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar il-kummerċ fi prodotti agrikoli tiġi estiża għal-Liechtenstein, kif inhu speċifikat fl-adattamenti settorjali għall-Anness I ta' mal-Ftehim. Għaldaqstant, din id-Deciżjoni ma għandhiex tapplika għal-Liechtenstein,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

## Artikolu 1

Il-Kapitolu I tal-Anness I ta' mal-Ftehim jiġi emendat kif ġej:

1. L-inċiż li ġej jizdied mal-punt 10 (ir-Regolament (KE) Nru 998/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill) fil-Parti 1.1:

— **32011 R 1153:** Ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1153/2011 tat-30 ta' Awwissu 2011 (ĠU L 296, 15.11.2011, p. 13)."

<sup>(1)</sup> ĠU L 248, 13.9.2012, p. 13.<sup>(2)</sup> ĠU L 296, 15.11.2011, p. 6.<sup>(3)</sup> ĠU L 296, 15.11.2011, p. 13.<sup>(4)</sup> ĠU L 182, 12.7.2007, p. 19.<sup>(5)</sup> ĠU L 247, 24.9.2011, p. 22.

2. Dan li ġej jiddahhal wara l-punt 148 (id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2011/215/UE) fil-Parti 1.2:

"149. **32011 R 1152**: Ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1152/2011 tal-14 ta' Lulju 2011 (ĠU L 296, 15.11.2011, p. 6).

Dan l-att ma japplikax għall-Islanda.

Għall-finijiet ta' dan il-Ftehim, id-dispożizzjonijiet tar-Regolament għandhom jinqraw bl-adattament li ġej:

Fl-Anness I, Parti A, dan li ġej jiġi miżjud mal-lista:

'NO	In-Norveġja	It-territorju kollu "
-----	-------------	-----------------------

3. L-inċiż li ġej jiżdied mal-punt 7 (id-Direttiva tal-Kunsill 88/407/KEE) fil-Parti 4.1:

"— **32011 D 0629**: Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2011/629/UE tal-20 ta' Settembru 2011 (ĠU L 247, 24.9.2011, p. 22)."

4. L-inċiż li ġej jiżdied mal-punt 6 (id-Direttiva tal-Kunsill 88/407/KEE) fil-Parti 8.1:

"— **32011 D 0629**: Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tal-20 ta' Settembru 2011 (ĠU L 247, 24.9.2011, p. 22)."

5. Dan il-punt jiddahhal wara l-punt 12 (id-Direttiva tal-Kunsill 2008/119/KE) fil-Parti 9.1:

- "13. **32007 L 0043**: Id-Direttiva tal-Kunsill 2007/43/KE tat-28 ta' Ġunju 2007 li tistabbilixxi regoli minimi għall-protezzjoni tat-tiġieġ miżmuma għall-produzzjoni tal-laham (ĠU L 182, 12.7.2007, p. 19).

Dan l-att ma japplikax għall-Islanda."

#### Artikolu 2

It-testi tar-Regolamenti ta' Delega (UE) Nru 1152/2011 u (UE) Nru 1153/2011, id-Direttiva 2007/43/KE u d-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2011/629/UE, bil-lingwa Norveġiża, li għandhom jiġu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, għandhom ikunu awtentici.

#### Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh nhar is-16 ta' Ġunju 2012, kemm-il darba n-notifiki kollha taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim ikunu saru lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (\*).

#### Artikolu 4

Din id-Deciżjoni għandha tiġi ppubblikata fit-Taqsima taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u fis-Suppliment taż-ŻEE tiegħu.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Ġunju 2012.

Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

L-Aġent President

Gianluca GRIPPA

(\*) Ma huma indikati l-ebda rekwiżiti kostituzzjonali.

## DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONĠUNT TAŻ-ŻEE

Nru 104/2012

tal-15 ta' Ġunju 2012

li temenda l-Anness I (Kwistjonijiet veterinarji u fitosanitarji) tal-Ftehim ŻEE

IL-KUMITAT KONĠUNT TAŻ-ŻEE,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

## Artikolu 1

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat mill-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjaħ "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

L-inċiż li ġej jiġi inkluż fil-punt 17 (ir-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill) fil-Parti 6.1 tal-Kapitolu I tal-Anness I tal-Ftehim:

“— **32012 R 0016**: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 16/2012 tal-11 ta' Jannar 2012 (ĠU L 8, 12.1.2012, p. 29).”

Billi:

## Artikolu 2

(1) L-Anness I tal-Ftehim ġie emendat permezz tad-Deċiżjoni tal-Kumitat Konġunt taż-ŻEE Nru 80/2012 tat-30 ta' April 2012 <sup>(1)</sup>.

It-testi tar-Regolament (UE) Nru 16/2012, bil-lingwa Islandiża u dik Norveġiża, li għandhom jiġu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, għandhom ikunu awtentici.

## Artikolu 3

(2) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 16/2012 tal-11 ta' Jannar 2012 li jemenda l-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tar-rekwiżiti dwar l-ikel iffriżat li joriġina mill-annimali maħsub għall-konsum mill-bniedem <sup>(2)</sup> għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħħ nhar is-16 ta' Ġunju 2012, kemm-il darba n-notifiki kollha taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim ikunu saru lill-Kumitat Konġunt taż-ŻEE (\*).

## Artikolu 4

(3) Din id-Deċiżjoni tikkoncerna l-leġiżlazzjoni li tolqot kwistjonijiet veterinarji. Il-leġiżlazzjoni dwar kwistjonijiet veterinarji ma tapplikax għal-Liechtenstein sakemm l-applikazzjoni tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar il-kummerċ fi prodotti agrikoli tiġi estiża għal-Liechtenstein, kif inhu speċifikat fl-adattamenti settorjali għall-Anness I ta' mal-Ftehim. Għaldaqstant, din id-Deċiżjoni ma għandhiex tapplika għal-Liechtenstein,

Din id-Deċiżjoni għandha tiġi ppubblikata fit-Taqsima taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u fis-Suppliment taż-ŻEE tiegħu.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Ġunju 2012.

Għall-Kumitat Konġunt taż-ŻEE

L-Aġent President

Gianluca GRIPPA

<sup>(1)</sup> ĠU L 248, 13.9.2012, p. 13.

<sup>(2)</sup> ĠU L 8, 12.1.2012, p. 29.

(\*) Ma huma indikati l-ebda rekwiżiti kostituzzjonali.

## DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru 105/2012

tal-15 ta' Ġunju 2012

## Li temenda l-Anness II (Regolamenti tekniċi, standards, ittestjar u ċertifikazzjoni) tal-Ftehim ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat permezz tal-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness II tal-Ftehim kien emendat permezz tad-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 82/2012 tat-30 ta' April 2012 <sup>(1)</sup>.
- (2) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 234/2011 tal-10 ta' Marzu 2011 li jimplementa r-Regolament (KE) Nru 1331/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jstabbilixxi proċedura ta' awtorizzazzjoni komuni għall-addittivi tal-ikel, l-enzimi tal-ikel u l-aromatizzanti tal-ikel <sup>(2)</sup> għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (3) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1129/2011 tal-11 ta' Novembru 2011 li jemenda l-Anness II għar-Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill billi jstabbilixxi lista tal-Unjoni ta' addittivi tal-ikel <sup>(3)</sup> għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (4) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1130/2011 tal-11 ta' Novembru 2011 li jemenda l-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-addittivi tal-ikel billi jstabbilixxi lista tal-Unjoni tal-addittivi tal-ikel approvati għall-użu fl-addittivi tal-ikel, l-enzimi tal-ikel, l-aromatizzanti u n-nutrijenti tal-ikel <sup>(4)</sup> għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (5) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1131/2011 tat-11 ta' Novembru 2011 li jemenda l-Anness II għar-Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward il-glikosidi tal-istevjol <sup>(5)</sup> għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (6) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1160/2011 tal-14 ta' Novembru 2011 dwar l-awtorizzazzjoni u r-rifjut tal-awtorizzazzjoni ta' ċerti stqarrijiet dwar is-sahha fuq oġġetti tal-ikel u li jirreferu għat-tnaqqis fir-riskju tal-mard <sup>(6)</sup> għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (7) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1161/2011 tal-14 ta' Novembru 2011 li jemenda d-Direttiva 2002/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, ir-Regolament (KE) Nru 1925/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 953/2009 fir-rigward tal-listi ta' sustanzi minerali li jistgħu jiġu miżjuda mal-ikel <sup>(7)</sup> għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (8) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1170/2011 tas-16 ta' Novembru 2011 li jirrifjuta l-awtorizzazzjoni ta' ċerti stqarrijiet dwar l-effetti tal-ikel fuq is-sahha u li jirreferu għat-tnaqqis tar-riskju ta' mard <sup>(8)</sup> għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (9) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1171/2011 tas-16 ta' Novembru 2011 li jirrifjuta l-awtorizzazzjoni ta' ċerti stqarrijiet dwar l-effetti tal-ikel fuq is-sahha, hlief dawk li jirreferu għal tnaqqis ta' riskju ta' mard u ta' riskju għall-iżvilupp u għas-sahha tat-tfal <sup>(9)</sup> għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (10) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1282/2011 tat-28 ta' Novembru 2011 li jemenda u jikkoreġi r-Regolament (UE) Nru 10/2011 dwar materjali u oġġetti tal-plastik mahsuba li jiġu f'kuntatt mal-ikel <sup>(10)</sup> għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (11) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1258/2011 tat-2 ta' Dicembru 2011 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1881/2006 dwar il-livelli massimi għan-nitrati fl-oġġetti tal-ikel <sup>(11)</sup> għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (12) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1259/2011 tat-2 ta' Dicembru 2011 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1881/2006 fir-rigward ta' livelli massimi għad-diossini, PCBs simili għad-diossini u PCBs mhux simili għad-diossini fl-oġġetti tal-ikel <sup>(12)</sup> għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (13) Din id-Deciżjoni tikkoncerna l-legiżlazzjoni li tolqot oġġetti tal-ikel. Il-legiżlazzjoni li tirrigwarda l-oġġetti tal-ikel ma tapplikax għal-Liechtenstein sakemm l-applikazzjoni tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar il-kummerċ fi prodotti agrikoli tkun estiza għal-Liechtenstein, kif specificat fl-introduzzjoni għall-Kapitolu XII tal-Anness II tal-Ftehim. Għaldaqstant, din id-deċiżjoni ma għandhiex tapplika għal-Liechtenstein,

<sup>(1)</sup> ĠU L 248, 13.9.2012, p. 18.<sup>(2)</sup> ĠU L 64, 11.3.2011, p. 15.<sup>(3)</sup> ĠU L 295, 12.11.2011, p. 1.<sup>(4)</sup> ĠU L 295, 12.11.2011, p. 178.<sup>(5)</sup> ĠU L 295, 12.11.2011, p. 205.<sup>(6)</sup> ĠU L 296, 15.11.2011, p. 26.<sup>(7)</sup> ĠU L 296, 15.11.2011, p. 29.<sup>(8)</sup> ĠU L 299, 17.11.2011, p. 1.<sup>(9)</sup> ĠU L 299, 17.11.2011, p. 4.<sup>(10)</sup> ĠU L 328, 10.12.2011, p. 22.<sup>(11)</sup> ĠU L 320, 3.12.2011, p. 15.<sup>(12)</sup> ĠU L 320, 3.12.2011, p. 18.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

Il-Kapitolu XII tal-Anness II ta' mal-Ftehim għandu jiġi emendat kif ġej:

1. L-inċiż segwenti jinżied fil-punt 54zzi (id-Direttiva 2002/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill):

— **32011 R 1161:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1161/2011 tal-14 ta' Novembru 2011 (ĠU L 296, 15.11.2011, p. 29)."

2. L-inċiż li ġej jinżied fil-punt 54zzzu (ir-Regolament (KE) Nru 1925/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill):

— **32011 R 1161:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1161/2011 tal-14 ta' Novembru 2011 (ĠU L 296, 15.11.2011, p. 29)."

3. L-inċiżi li ġejjin jinżiedu fil-punt 54zzzz (ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1881/2006):

— **32011 R 1258:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1258/2011 tat-2 ta' Diċembru 2011 (ĠU L 320, 3.12.2011, p. 15),

— **32011 R 1259:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1259/2011 tat-2 ta' Diċembru 2011 (ĠU L 320, 3.12.2011, p. 18)."

4. Dan li ġej jinżied fil-punt 54zzzzl (ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 953/2009):

“, kif emendat permezz ta':

— **32011 R 1161:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1161/2011 tal-14 ta' Novembru 2011 (ĠU L 296, 15.11.2011, p. 29)."

5. L-inċiżi li ġejjin jinżiedu mal-punt 54zzzzr (ir-Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill):

— **32011 R 1129:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1129/2011 tal-11 ta' Novembru 2011 (ĠU L 295, 12.11.2011, p. 1),

— **32011 R 1130:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1130/2011 tal-11 ta' Novembru 2011 (ĠU L 295, 12.11.2011, p. 178),

— **32011 R 1131:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1131/2011 tal-11 ta' Novembru 2011 (ĠU L 295, 12.11.2011, p. 205)."

6. L-inċiż li ġej jinżied fil-punt 55 (ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 10/2011):

— **32011 R 1282:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1282/2011 tat-28 ta' Novembru 2011 (ĠU L 328, 10.12.2011, p. 22)."

7. Il-punti li ġejjin jiddahhlu wara l-punt 63 (id-Direttiva 2011/91/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill):

“64. **32011 R 0234:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 234/2011 tal-10 ta' Marzu 2011 li jimplementa r-Regolament (KE) Nru 1331/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jstabbilixxi proċedura ta' awtorizzazzjoni komuni għall-addittivi tal-ikel, l-enzimi tal-ikel u l-aromatizzanti tal-ikel (ĠU L 64, 11.3.2011, p. 15).

65. **32011 R 1160:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1160/2011 tal-14 ta' Novembru 2011 dwar l-awtorizzazzjoni u r-rifjut tal-awtorizzazzjoni ta' ċerti stqarrijiet dwar is-saħħa fuq l-oġġetti tal-ikel u li jirreferu għat-tnaqqis fir-riskju tal-mard (ĠU L 296, 15.11.2011, p. 26).

66. **32011 R 1170:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1170/2011 tas-16 ta' Novembru 2011 li jirrifjuta l-awtorizzazzjoni ta' ċerti stqarrijiet dwar l-effetti tal-ikel fuq is-saħħa u li jirreferu għat-tnaqqis tar-riskju ta' mard (ĠU L 299, 17.11.2011, p. 1).

67. **32011 R 1171:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1171/2011 tas-16 ta' Novembru 2011 li jirrifjuta l-awtorizzazzjoni ta' ċerti stqarrijiet dwar l-effetti tal-ikel fuq is-saħħa, hlief dawk li jirreferu għal tnaqqis ta' riskju ta' mard u ta' riskju għall-iżvilupp u għas-saħħa tat-tfal (ĠU L 299, 17.11.2011, p. 4)."

*Artikolu 2*

It-testi tar-Regolamenti (UE) Nru 234/2011, (UE) Nru 1129/2011, (UE) Nru 1130/2011, (UE) Nru 1131/2011, (UE) Nru 1160/2011, (UE) Nru 1161/2011, (UE) Nru 1170/2011, (UE) Nru 1171/2011, (UE) Nru 1282/2011, (UE) Nru 1258/2011 u (UE) Nru 1259/2011 bil-lingwa Islandiża u b'dik Norveġiża, li għandhom jiġu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE ta' Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, għandhom ikunu awtentiċi.

*Artikolu 3*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh nhar is-16 ta' Ġunju 2012, kemm-il darba n-notifiki kollha taħt l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim ikunu saru lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (\*).

*Artikolu 4*

Din id-Deciżjoni għandha tiġi ppubblikata fit-Taqsima taż-ŻEE ta' Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u fis-Suppliment taż-ŻEE tiegħu.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Ġunju 2012.

Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

L-Aġent President

Gianluca GRIPPA

(\*) Ma huma indikati l-ebda rekwiżiti kostituzzjonali.

## DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONĠUNT TAŻ-ŻEE

Nru 106/2012

tal-15 ta' Ġunju 2012

li temenda l-Anness II (Regolamenti tekniċi, standards, ittestjar u ċertifikazzjoni) u l-Anness XX (Ambjent) tal-Ftehim ŻEE

IL-KUMITAT KONĠUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea <sup>(1)</sup>, kif emendat mill-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea (il-Ftehim taż-ŻEE), u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar il-klassifikazzjoni, l-ittikkettar u l-imballaġġ tas-sustanzi u t-tahlitiet, li jemenda u jhassar id-Direttivi 67/548/KEE u 1999/45/KE, u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1907/2006 <sup>(2)</sup> għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim taż-ŻEE.
- (2) Ir-Regolament (KE) Nru 1336/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 648/2004 biex jadattah għar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 dwar il-klassifikazzjoni, it-tikkettar u l-imballaġġ tas-sustanzi u t-tahlitiet <sup>(3)</sup> għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim taż-ŻEE.
- (3) Id-Direttiva 2008/112/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 li temenda d-Direttivi tal-Kunsill 76/768/KEE, 88/378/KEE, 1999/13/KE u d-Direttivi 2000/53/KE, 2002/96/KE u 2004/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill sabiex tadattahom għar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 dwar il-klassifikazzjoni, it-tikkettar u l-imballaġġ tas-sustanzi u t-tahlitiet <sup>(4)</sup> għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim taż-ŻEE.
- (4) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 453/2010 tal-20 ta' Mejju 2010 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-Reġistrazzjoni, il-Valutazzjoni, l-Awtorizzazzjoni u r-Restrizzjoni ta' Sustanzi Kimiċi (REACH) <sup>(5)</sup> għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim taż-ŻEE.
- (5) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 440/2010 tal-21 ta' Mejju 2010 dwar il-hlasijiet pagabbli lill-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

dwar il-klassifikazzjoni, l-ittikkettar u l-imballaġġ tas-sustanzi u t-tahlitiet <sup>(6)</sup> għandu jiġi inkluż fil-Ftehim taż-ŻEE.

- (6) Ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 jhassar id-Direttiva tal-Kunsill 67/548/ŻEE <sup>(7)</sup> u d-Direttiva 1999/45/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(8)</sup> b'effett mill-1 ta' Ġunju 2015. Id-Direttivi, li ġew inkorporati fil-Ftehim, b'hekk se jithassru skont il-Ftehim b'effett mill-1 ta' Ġunju 2015,
- (7) L-Annessi II u XX tal-Ftehim taż-ŻEE għadhom jiġu emendati kif mehtieg,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

## Artikolu 1

L-Anness II tal-Ftehim taż-ŻEE għandu jiġi emendat kif speċifikat fl-Annessi I sa III ta' din id-Deciżjoni.

## Artikolu 2

I-inċiż li jmiss għandu jidded fil-punti 21ab (id-Direttiva tal-Kunsill 1999/13/KE, 32e (id-Direttiva 2000/53/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill) u 32fa (id-Direttiva 2002/96/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill) tal-Anness XX tal-Ftehim taż-ŻEE:

“— **32008 L 0112:** Id-Direttiva 2008/112/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 345, 23.12.2008, p. 68).”

## Artikolu 3

It-testi tar-Regolament (KE) Nri 1272/2008 u 1336/2008, ir-Regolament (UE) Nri 440/2010 u 453/2010, u d-Direttiva 2008/112/KE, fil-lingwa Islandiża u dik Norveġiża, li għandhom ikunu ppubblikati fis-Suppliment għaž-ŻEE mal-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, għandhom ikunu awtentiċi.

## Artikolu 4

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh fis-16 ta' Ġunju 2012, sakemm in-notifiki kollha taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim taż-ŻEE jkunu saru lill-Kumitat Konġunt taż-ŻEE (\*).

<sup>(1)</sup> ĠU L 1, 3.1.1994, p. 3.

<sup>(2)</sup> ĠU L 353, 31.12.2008, p. 1.

<sup>(3)</sup> ĠU L 354, 31.12.2008, p. 60.

<sup>(4)</sup> ĠU L 345, 23.12.2008, p. 68.

<sup>(5)</sup> ĠU L 133, 31.5.2010, p. 1.

<sup>(6)</sup> ĠU L 126, 22.5.2010, p. 1.

<sup>(7)</sup> Direttiva tas-27 ta' Ġunju 1967 rigward l-approssimazzjoni tal-ligijiet, tar-regolamenti u tad-dispożizzjonijiet amministrattivi dwar il-klassifikazzjoni, l-imballaġġ u l-ittikkettjar ta' sustanzi perikolużi (ĠU L 196, 16.8.1967, p. 1).

<sup>(8)</sup> Direttiva 1999/45/KE tal-31 ta' Mejju 1999 li tirrigwarda l-approssimazzjoni tal-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri dwar il-klassifikazzjoni, l-imballaġġ u l-ittikkettjar tal-preparazzjonijiet perikolużi (ĠU L 200, 30.7.1999, p. 1).

(\*) Ir-rekwiziti kostituzzjonali huma indikati.



*Artikolu 5*

Din id-Deċiżjoni ghandha tiġi ppubblikata fis-Sezzjoni taż-ŻEE u fis-Suppliment taż-ŻEE tal-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Ġunju 2012.

*Għall-Kumitat Konġunt taż-ŻEE*

*L-Aġent President*

Gianluca GRIPPA

---

## ANNEX I

## għad-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 106/2012

L-Anness II tal-Ftehim taż-ŻEE għandu jiġi emendat kif ġej:

1. L-inċiż li ġej għandu jizjed mal-punt 1 (id-Direttiva tal-Kunsill 67/548/KEE) u 12r (id-Direttiva 1999/45/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill) tal-Kapitolu XV:

“— **32008 R 1272**: Ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 (ĠU L 353, 31.12.2008. p. 1).”

2. It-test fl-adattament (c) tal-punt 1 (Id-Direttiva tal-Kunsill 67/548/KEE) tal-Kapitolu XV għandu jiġi sostitwit b'li ġej:

“Id-dispożizzjonijiet li ġejjin ma japplikawx għan-Norveġja:

- (i) L-Artikolu 30, b'konnessjoni ma l-Artikoli 4 u 5, fir-rigward tal-htigijiet għall-klassifikazzjoni u/jew limiti speċifiċi ta' konċentrazzjoni għal sustanzi jew gruppi ta' sustanzi elenkati fil-Parti 3 tal-Anness VI tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 u muri fil-lista li ġejja: In-Norveġja tista tkun teħtieġ l-użu ta' klassifikazzjoni u/jew limiti speċifiċi ta' konċentrazzjoni differenti għal din is-sustanza;

L-Isem	In-Nru tal-CAS	In-Nru tal-Indiċi	EINECS
akrilammid	79-06-1	616-003-00-0	201-173-7

- (ii) L-Artikolu 30, b'konnessjoni ma l-Artikoli 4 u 6, fir-rigward tal-htigijiet għall-klassifikazzjoni u/jew limiti speċifiċi ta' konċentrazzjoni għal sustanzi jew gruppi ta' sustanzi mhux elenkati fil-Parti 3 tal-Anness VI tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 muri fil-lista li ġejja: In-Norveġja tista tkun teħtieġ l-użu ta' klassifikazzjoni, tikkettjar u/jew limiti speċifiċi ta' konċentrazzjoni differenti għal dawn is-sustanzi;

L-Isem	In-Nru tal-CAS	In-Nru tal-Indiċi	ELINCS
akrilammidoglikolat tal-metil (li għandha 0.01 % ≤ akrilammid < 0.1 %)	77402-05-2	[NOR-UNN-02-91]	403-230-3
akrilammidometossiaċetat tal-metil (li għandha 0.01 % ≤ akrilammid < 0.1 %)	77402-03-0	[NOR-UNN-03-01]	401-890-7

- (iii) Dawn id-derogi se jiskadu mill-1 ta' Ġunju 2012 jekk sa dik id-data n-Norveġja ma tkomplex, skont l-Artikolu 37(1) tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008, mal-proposti għal klassifikazzjoni armonizzata u tikkettjar li ngħataw lill-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi fl-1 ta' Ġunju 2009 għall-appoġġ ta' klassifikazzjoni u tikkettjar aktar strett.

Jekk titkompla l-proċedura għall-armonizzazzjoni ta' klassifikazzjoni u tikkettjar maħsuba fl-Artikolu 37 tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008, għandha ssir analiżi tad-derogi qabel il-31 ta' Diċembru 2013. Jekk id-derogi jkun appoġġjati mir-riżultat ta' dik il-proċedura, id-derogi jistgħu jinżammu mid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE. Fin-nuqqas ta' Deciżjoni bħal din qabel l-1 ta' Lulju 2014, id-derogi se jiskadu f'dik id-data.”

3. Se jitneħħa t-test ta' adattament (d)(ii) fil-punt 12r (id-Direttiva 1999/45/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill) tal-Kapitolu XV.

4. L-inċiż li ġej se jiġi miżjud mal-punt 12u (ir-Regolament (KE) Nru 648/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill) tal-Kapitolu XV:

“— **32008 R 1336**: Ir-Regolament (KE) Nru 1336/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 (ĠU L 354, 31.12.2008. p. 60).”

5. L-inċiż li ġejjin se jiġu miżjud mal-punt 12zc (ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill) tal-Kapitolu XV:

“— **32008 R 1272**: Ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 (ĠU L 353, 31.12.2008, p. 1).

— **32010 R 0453**: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 453/2010 tal-20 ta' Mejju 2010 (ĠU L 133, 31.5.2010, p. 1).”

6. Il-punti li ġejjin għandhom jiddahhlu wara l-punt 12zu (id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2010/1103/UE) tal-Kapitolu XV:

“12ze. **32008 R 1272**: Ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar il-klassifikazzjoni, l-ittikkettar u l-imballaġġ tas-sustanzi u t-taħlitiet, li jemenda u jħassar id-Direttivi 67/548/KEE u 1999/45/KE, u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1907/2006 (ĠU L 353, 31.12.2008, p. 1).

Id-Dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 għandhom, għall-finijiet ta' dan il-Ftehim, jinqraw bl-adattamenti li ġejjin:

(a) Il-Liechtenstein mhux se jkun obligat li jstabilixxi uffiċċju nazzjonali ta' informazzjoni fit-tifsira tal-Artikolu 44 tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008. Minflok, il-Liechtenstein se jippubblika link mal-uffiċċju ta' informazzjoni tal-Istitut Federali Ġermaniż għas-Sikurezza u s-Saħha fil-paġna ewlenija tal-awtorità kompetenti tal-Liechtenstein għas-sustanzi kimiċi, l-Uffiċċju għall-Protezzjoni tal-Ambjent.

(b) Id-dispożizzjonijiet li ġejjin ma japplikawx għan-Norveġja:

(i) L-Artikolu 51, b'konnessjoni ma l-Artikoli 4 u 46, fir-rigward tal-htigijiet għall-klassifikazzjoni, ittikettjar u/jew limiti speċifiċi ta' konċentrazzjoni għal sustanzi jew gruppi ta' sustanzi elenkati fil-Parti 3 tal-Anness VI tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 u muri fil-lista li ġejja: In-Norveġja tista tkun teħtieġ l-użu ta' klassifikazzjoni, tikkettjar u/jew limiti speċifiċi ta' konċentrazzjoni differenti għal din is-sustanza;

L-Isem	In-Nru tal-CAS	In-Nru tal-Indiċi	EINECS
akrilammid	79-06-1	616-003-00-0	201-173-7

(ii) L-Artikolu 51, b'konnessjoni mal-Artikoli 4 u 46(1), fir-rigward tal-htigijiet għall-klassifikazzjoni, tikkettjar u/jew limiti ta' konċentrazzjonijiet għal sustanzi jew grupp ta' sustanzi elenkati fil-Parti 3 fl-Anness VI tar-Regolament u murija fil-lista li ġejja. In-Norveġja tista tkun teħtieġ l-użu ta' klassifikazzjoni, tikkettjar u/jew limiti speċifiċi ta' konċentrazzjoni differenti għal dawn is-sustanzi;

L-Isem	In-Nru tal-CAS	In-Nru tal-Indiċi	ELINCS
akrilammidoglikolat tal-metil (li għandha 0.01 % ≤ akrilammid < 0.1 %)	77402-05-2	[NOR-UNN-02-91]	403-230-3
akrilammidometossiaċetat tal-metil (li għandha 0.01 % ≤ akrilammid < 0.1 %)	77402-03-0	[NOR-UNN-03-01]	401-890-7

(iii) L-Artikolu 51, b'konnessjoni mal-Artikoli 4, 9 u 46(1), fir-rigward tal-preparazzjonijiet li jkun fihom sustanzi kif definit fit-test ta' adattament (i) u (ii) hawn fuq.

(iv) Dawn id-derogi se jiskadu mill-1 ta' Ġunju 2012 jekk sa dik id-data n-Norveġja ma tkomplex, skont l-Artikolu 37(1) tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008, mal-proposti għal klassifikazzjoni armonizzata u tikkettjar li ngħataw lill-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi fl-1 ta' Ġunju 2009 għall-appoġġ ta' klassifikazzjoni u tikkettjar aktar strett.

Jekk titkompla l-proċedura għall-armonizzazzjoni ta' klassifikazzjoni u tikkettjar maħsuba fl-Artikolu 37 tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008, għandha ssir analiżi tad-derogi qabel il-31 ta' Diċembru 2013. Jekk id-derogi jkunu appoġġjati mir-riżultat ta' dik il-proċedura, id-derogi jistgħu jinżammu mid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE. Fin-nuqqas ta' Deciżjoni bħal din qabel l-1 ta' Lulju 2014, id-derogi se jiskadu f'dik id-data.

(c) Il-verzjonijiet Islandiżi u Norveġiżi tad-dikjarazzjonijiet imsemmija fl-Artikoli 21 u 22 huma stipulati fl-Appendiċi 5 u 6, rispettivament.

12zf. **32010 R 0440**: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 440/2010 tal-21 ta' Mejju 2010 dwar il-ħlasijiet pagabbli lill-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-klassifikazzjoni, l-ittikkettjar u l-imballaġġ tas-sustanzi u t-taħlitiet (ĠU L 126, 22.5.2010, p. 1)”

7. It-testi tal-punti 1 (Id-Direttiva tal-Kunsill 67/548/KEE) u 12r (Id-Direttiva 1999/45/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill) tal-Kapitolu XV għandu jithassar b'effett mill-1 ta' Ġunju 2015.
  8. L-Appendiċi 3 (LISTA TA' SUSTANZI PERIKOLUŻI FL-ANNESS I TAD-DIRETTIVA TAL-KUNSILL 67/548/KEE) u 4 (LISTA TA' SUSTANZI PERIKOLUŻI FL-ANNESS I TAD-DIRETTIVA TAL-KUNSILL 67/548/KEE) għandu jiġi mhassar b'effett mill-1 ta' Ġunju 2015.
  9. L-Appendiċi 5 (Dikjarazzjonijiet dwar periklu u prekawzjoni bl-Iżlandiż) u 6 (Dikjarazzjonijiet dwar periklu u prekawzjoni bin-Norveġiż) għandhom ikunu miżjuda kif stabbilit fl-Annessi II u III ta' din id-Deciżjoni, rispettivamente.
  10. L-inċiż li ġej għandu jżied fil-punt 1 (Id-Direttiva tal-Kunsill 76/768/KEE) tal-Kapitolu XVI u fil-punt 1 (Id-Direttiva tal-Kunsill 88/378/KEE) tal-Kapitolu XXIII:  
  
“— **32008 L 0112**: Id-Direttiva 2008/112/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 (ĠU L 345, 23.12.2008, p. 68).”
  11. L-inċiż li ġej għandu jżied mal-punt 9 (id-Direttiva 2004/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill) tal-Kapitolu XVII:  
  
“— **32008 L 0112**: Id-Direttiva 2008/112/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 (ĠU L 345, 23.12.2008, p. 68).”
-

## ANNEX II

## għad-Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 106/2012

## Appendiċi 5

## Dikjarazzjonijiet dwar periklu u prekawzjoni bl-Iżlandiż

Dan li ġej għandu jinżied fl-Anness III għar-Regolament (KE) Nru 1272/2008:

Nru.	Iżlandiż
H200	Óstöðugt, sprengifimt efni.
H201	Sprengifimt efni, hætta á alsprengingu.
H202	Sprengifimt efni, mikil hætta á sprengibroti.
H203	Sprengifimt efni, hætta á bruna, höggbylgju eða sprengibrotum.
H204	Hætta á bruna eða sprengibrotum.
H205	Hætta á alsprengingu í bruna.
H220	Afar eldfim lofttegund.
H221	Eldfim lofttegund.
H222	Úðabrusi með afar eldfimum efnun.
H223	Úðabrusi með eldfimum efnun.
H224	Afar eldfimur vökvi og gufa.
H225	Mjög eldfimur vökvi og gufa.
H226	Eldfimur vökvi og gufa.
H228	Eldfimt, fast efni.
H240	Sprengifimt við hitun.
H241	Eldfimt eða sprengifimt við hitun.
H242	Eldfimt við hitun.
H250	Kviknar í sjálfkrafa við snertingu við loft.
H251	Sjálfhitandi, hætta á sjálfsíkviknun.
H252	Sjálfhitandi í miklu efnismagni, hætta á sjálfsíkviknun.
H260	Í snertingu við vatn myndast eldfimar lofttegundir sem er hætt við sjálfsíkviknun.
H261	Eldfimar lofttegundir myndast við snertingu við vatn
H270	Getur valdið eða aukið bruna, eldmyndandi (oxandi).
H271	Getur valdið bruna eða sprengingu, mjög eldmyndandi (oxandi).
H272	Getur aukið bruna, eldmyndandi (oxandi).
H280	Inniheldur lofttegund undir þrýstingi, getur sprungið við hitun.
H281	Inniheldur kælda lofttegund, getur valdið kalsárum.

Nru.	Islandið
H290	Getur verið ætandi fyrir málma.
H300	Banvænt við inntöku.
H301	Eitrað við inntöku.
H302	Hættulegt við inntöku.
H304	Getur verið banvænt við inntöku ef það kemst í öndunarveg.
H310	Banvænt í snertingu við húð.
H311	Eitrað í snertingu við húð.
H312	Hættulegt í snertingu við húð.
H314	Veldur alvarlegum bruna á húð og augnskaða.
H315	Veldur húðertingu.
H317	Getur valdið ofnæmisviðbrögðum í húð.
H318	Veldur alvarlegum augnskaða.
H319	Veldur alvarlegri augnertingu.
H330	Banvænt við innöndun.
H331	Eitrað við innöndun.
H332	Hættulegt við innöndun.
H334	Getur valdið ofnæmis- eða asmaeinkennum eða öndunarerfiðleikum við innöndun.
H335	Getur valdið ertingu í öndunarfærum.
H336	Getur valdið sljóleika eða svima.
H340	Getur valdið erfðagöllum (tilgreinið váhrifaleið ef sannað hefur verið svo óyggjandi sé að engin önnur váhrifaleið hefur þessa hættu í för með sér).
H341	Grunað um að valda erfðagöllum (tilgreinið váhrifaleið ef sannað hefur verið svo óyggjandi sé að engin önnur váhrifaleið hefur þessa hættu í för með sér).
H350	Getur valdið krabbameini (tilgreinið váhrifaleið ef sannað hefur verið svo óyggjandi sé að engin önnur váhrifaleið hefur þessa hættu í för með sér).
H351	Grunað um að valda krabbameini (tilgreinið váhrifaleið ef sannað hefur verið svo óyggjandi sé að engin önnur váhrifaleið hefur þessa hættu í för með sér).
H360	Getur haft skadleg áhrif á frjósemi eða börn í móðurkviði (tilgreinið sérstök áhrif ef þau eru kunn) (tilgreinið váhrifaleið ef sannað hefur verið svo óyggjandi sé að engin önnur váhrifaleið hefur þessa hættu í för með sér).
H361	Grunað um að hafa skadleg áhrif á frjósemi eða börn í móðurkviði (tilgreinið sérstök áhrif ef þau eru kunn) (tilgreinið váhrifaleið ef sannað hefur verið svo óyggjandi sé að engin önnur váhrifaleið hefur þessa hættu í för með sér).
H362	Getur skadað börn á brjósti.

Nru.	Islandið
H370	Skadar líffæri (eða tilgreinið öll líffæri sem verða fyrir áhrifum, ef þau eru kunn) (tilgreinið váhrifaleið ef sannað hefur verið svo óyggjandi sé að engin önnur váhrifaleið hefur þessa hættu í för með sér).
H371	Getur skadað líffæri (eða tilgreinið öll líffæri sem verða fyrir áhrifum, ef þau eru kunn) (tilgreinið váhrifaleið ef sannað hefur verið svo óyggjandi sé að engin önnur váhrifaleið hefur þessa hættu í för með sér).
H372	Skadar líffæri (tilgreinið öll líffæri sem verða fyrir áhrifum, ef þau eru kunn) við langvinn eða endurtekin váhrif (tilgreinið váhrifaleið ef sannað hefur verið svo óyggjandi sé að engin önnur váhrifaleið hefur þessa hættu í för með sér).
H373	Getur skadað líffæri (tilgreinið öll líffæri sem verða fyrir áhrifum, ef þau eru kunn) við langvinn eða endurtekin váhrif (tilgreinið váhrifaleið ef sannað hefur verið svo óyggjandi sé að engin önnur váhrifaleið hefur þessa hættu í för með sér).
H400	Mjög eitrað lífi í vatni.
H410	Mjög eitrað lífi í vatni, hefur langvinn áhrif.
H411	Eitrað lífi í vatni, hefur langvinn áhrif.
H412	Skadlegt lífi í vatni, hefur langvinn áhrif.
H413	Getur valdið langvinnnum, skadlegum áhrifum á líf í vatni.
H350i	Getur valdið krabbameini við innöndun.
H360F	Getur haft skadleg áhrif á frjósemi.
H360D	Getur haft skadleg áhrif á börn í móðurkviði.
H361f	Grunað um að hafa skadleg áhrif á frjósemi.
H361d	Grunað um að hafa skadleg áhrif á börn í móðurkviði.
H360FD	Getur haft skadleg áhrif á frjósemi. Getur haft skadleg áhrif á börn í móðurkviði.
H361fd	Grunað um að hafa skadleg áhrif á frjósemi. Grunað um að hafa skadleg áhrif á börn í móðurkviði.
H360Fd	Getur haft skadleg áhrif á frjósemi. Grunað um að hafa skadleg áhrif á börn í móðurkviði.
H360Df	Getur haft skadleg áhrif á börn í móðurkviði. Grunað um að hafa skadleg áhrif á frjósemi.
EUH 001	Sprengifimt sem þurrefni.
EUH 006	Sprengifimt með og án andrúmslofts.
EUH 014	Hvarfast kröftuglega við vatn
EUH 018	Getur myndað eldimar eða sprengifimar blöndur af efnagufu og andrúmslofti við notkun.
EUH 019	Getur myndað sprengifim efnasambönd (peroxíð).
EUH 044	Sprengifimt við hitun í lokuðu rými.
EUH 029	Myndar eitraða lofttegund í snertingu við vatn.
EUH 031	Myndar eitraða lofttegund í snertingu við síru.

Nru.	Islandið
EUH 032	Myndar mjög eitraða lofttegund í snertingu við sýru.
EUH 066	Endurtekin snerting getur valdið þurri eða sprunginni húð.
EUH 070	Eitrað í snertingu við augu.
EUH 071	Ætandi fyrir öndunarferin.
EUH 059	Hættulegt ósonlaginu.
EUH 201/201A	Inniheldur blý. Notist ekki á yfirborð hluta sem ætla má að börn tyggi eða sjúgi. Varúð! Inniheldur blý.
EUH 202	Sýanóakrylát. Hætta. Límist við húð og augu á nokkrum sekúndum. Geymist þar sem börn ná ekki til.
EUH 203	Inniheldur sexgilt króm. Getur framkallað ofnæmisviðbrögð.
EUH 204	Inniheldur ísósýanöt. Getur framkallað ofnæmisviðbrögð.
EUH 205	Inniheldur epoxýefnisþætti. Getur framkallað ofnæmisviðbrögð.
EUH 206	Varúð! Notist ekki með öðrum vörum. Getur gefið frá sér hættulegar lofttegundir (klór).
EUH 207	Varúð! Inniheldur kadmíum. Hættulegar gufur myndast við notkun. Sjá upplýsingar frá framleiðanda. Farið eftir öryggisleiðbeiningunum.
EUH 208	Inniheldur (heiti næmandi efnis). Getur framkallað ofnæmisviðbrögð.
EUH 209/209A	Getur orðið mjög eldfimt við notkun. Getur orðið eldfimt við notkun
EUH 210	Öryggisblað er fánlegt sé um það beðið.
EUH 401	Fylgið notkunarleiðbeiningum til að varast hættu fyrir heilbrigði manna og umhverfið.

Dan li ġej għandu jizzied mal-Parti 2 tal-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008:

Nru.	Islandið
P101	Ef leita þarf læknis skal hafa flát eða merkimiða tiltæk.
P102	Geymist þar sem börn ná ekki til.
P103	Lesið merkimiðann fyrir notkun.
P201	Aflið sérstakra leiðbeininga fyrir notkun.
P202	Nauðsynlegt er að lesa og skilja allar viðvaranir áður en efnið er notað.
P210	Haldið frá hitagjöfum, neistagjöfum, opnum eldi og heitum flötum. — Reykingar bannaðar.
P211	Má ekki úða á opinn eld eða annan íkveikjuvald.
P220	Má ekki nota eða geyma í námunda við fatnað/.../brennanleg efni.
P221	Gætið þess að blanda efninu ekki saman við brennanleg efni/...
P222	Má ekki komast í snertingu við andrúmsloft.
P223	Má alls ekki komast í snertingu við vatn vegna hættu á kröftugu hvarfi og leiftureldi.
P230	Haldið röku með ...
P231	Meðhöndlið undir óhvarfgjarnri lofttegund.



Nru.	Islandiż
P232	Verjið gegn raka.
P233	Ílát skal vera vel lukt.
P234	Má aðeins geyma í upprunalegu íláti.
P235	Geymist á köldum stað.
P240	Jarðtengið/spennujafnið ílát og viðtökubúnað.
P241	Notið sprengiheld rafföng/loftræstibúnað/lýsingu/...
P242	Notið ekki verkfæri sem mynda neista.
P243	Gerðið varúðarráðstafanir gegn stöðurafmagni
P244	Gætið þess að ekki sé feiti og olía á þrýstingslokum.
P250	Má ekki verða fyrir hnjaski/höggi/.../núningi
P251	Þrýstihylki: Ekki má gata eða brenna hylki jafnvel þótt þau séu tóm.
P260	Andið ekki að ykkur ryki/reyk/lofttegund/úða/gufu/ýringi.
P261	Gætið þess að anda ekki inn ryki/reyk/lofttegund/úða/gufu/ýringi.
P262	Má ekki koma í augu eða á húð eða föt.
P263	Fordið alla snertingu við efnið meðan á meðgöngu og brjóstagjöf stendur.
P264	Þvoið ... vandlega eftir meðhöndlun.
P270	Neytið ekki matar, drykkjar eða tóbaks við notkun þessarar vöru.
P271	Notið eingöngu utandyra eða í vel loftræstu rými.
P272	Ekki skal farið með vinnuföt af vinnustað hafi þau óhreinkast af efninu.
P273	Fordið losun út í umhverfið.
P280	Notið hlífðarhanska/hlífðarfatnað/augnhlífur/andlitshlífur.
P281	Notið tilskildar persónuhlífur.
P282	Klæðist kuldaeinangrandi hönskum/andlitshlífum/augnhlífum.
P283	Klæðist brunapólnum/eldpólnum/eldtefjandi fatnaði.
P284	Notið öndunarhlífur.
P285	Notið öndunarhlífur ef loftræsting er ófullnægjandi.
P231 + P232	Meðhöndlið undir óhvarfgjarnri lofttegund. Verjið gegn raka.
P235 + P410	Geymist á köldum stað. Hlífið við sólarljósi.

Nru.	Islandiż
P301	EFTIR INNTÖKU:
P302	BERIST EFNID Á HÚÐ:
P303	BERIST EFNID Á HÚÐ (eða í hár):
P304	EFTIR INNÖNDUN:
P305	BERIST EFNID Í AUGU:
P306	EF EFNID FER Á FÖT:
P307	EF um váhrif er að ræða:
P308	EF um váhrif eða hugsanleg váhrif er að ræða:
P309	EF um váhrif er að ræða eða ef lasleika verður vart:
P310	Hringið umsvifalaust í EITRUNARMÍÐSTÖÐ eða lækni.
P311	Hringið í EITRUNARMÍÐSTÖÐ eða lækni.
P312	Hringið í EITRUNARMÍÐSTÖÐ eða lækni ef lasleika verður vart.
P313	Leitið lækni.
P314	Leitið lækni ef lasleika verður vart.
P315	Leitið umsvifalaust lækni.
P320	Brýnt er að fá sérstaka meðferð (sjá ... á þessum merkimiða).
P321	Sérstök meðferð (sjá ... á þessum merkimiða).
P322	Sérstakar ráðstafanir (sjá ... á þessum merkimiða).
P330	Skolið munninn.
P331	EKKI framkalla uppköst.
P332	Ef efnið ertir húð:
P333	Ef efnið ertir húð eða útbrot koma fram:
P334	Sökkvið í kalt vatn/vefjið með blautu sárabindi.
P335	Dustið lausar agnir af húðinni.
P336	Vermið kalna líkamshluta með volgu vatni. Ekki nudda skaddaða svæðið.
P337	Ef augnerting er viðvarandi:
P338	Fjarlægið snertilinsur ef það er auðvelt. Skolið áfram.
P340	Flytjið viðkomandi í ferskt loft og látið hann hvílast í stellingu sem léttir öndun.
P341	Ef viðkomandi á erfitt með öndun skal flytja hann í ferskt loft og láta hann hvílast í stellingu sem léttir öndun.
P342	Ef vart verður einkenna frá öndunarvegi:

Nru.	Islandiż
P350	Þvoið varlega með mikilli sápu og vatni.
P351	Þvoið varlega með mikilli sápu og vatni.
P352	Þvoið með mikilli sápu og vatni.
P353	Skolið húðina með vatni/Farið í sturtu.
P360	Föt og húð, sem óhreinkast af efninu, skal skola strax með miklu vatni áður en farið er úr fötunum.
P361	Farið strax úr fötum sem óhreinkast af efninu.
P362	Farið úr fötum, sem óhreinkast af efninu, og þvoið fyrir næstu notkun.
P363	Þvoið föt, sem óhreinkast af efninu, fyrir næstu notkun.
P370	Ef eldur kemur upp:
P371	Þegar um mikinn eld og mikið efnismagn er að ræða:
P372	Sprengihætta ef eldur kemur upp.
P373	EKKI reyna að slökkva eld ef hann kemst að sprengifimum efnum.
P374	Beitið eðlilegum varúðarráðstöfunum við slökkvistörf og verið í hæfilegri fjarlægð frá eldinum.
P375	Verið í fjarlægð frá eldinum við slökkvistörf vegna sprengihættu.
P376	Stöðvið leka ef það er óhætt.
P377	Eldur í lekandi gasi: Reynið ekki að slökkva eldinn nema hægt sé að stöðva lekann á öruggan máta.
P378	Notið ... til að slökkva eldinn.
P380	Rýmið svæðið.
P381	Fjarlægið alla íkveikjuvalda ef það er óhætt.
P390	Sogið upp allt sem hellist niður til að afstýra eignatjóni.
P391	Safnið upp því sem hellist niður.
P301 + P310	EFTIR INNTÖKU: Hringið umsvifalaust í EITRUNARMÍÐSTÖÐ eða lækni.
P301 + P312	EFTIR INNTÖKU: Hringið í EITRUNARMÍÐSTÖÐ eða lækni ef lasleika verður vart.
P301 + P330 + P331	EFTIR INNTÖKU: Skolið munninn. EKKI framkalla uppköst.
P302 + P334	BERIST EFNID Á HÚÐ: Sökkvið í kalt vatn/vefjið með blautu sárabindi.
P302 + P350	BERIST EFNID Á HÚÐ: Þvoið varlega með mikilli sápu og vatni.
P302 + P352	BERIST EFNID Á HÚÐ: Þvoið með mikilli sápu og vatni
P303 + P361 + P353	BERIST EFNID Á HÚÐ (eða í hár): Farið strax úr fötum sem óhreinkast af efninu. Skolið húðina með vatni/Farið í sturtu.
P304 + P340	EFTIR INNÖNDUN: Flytjið viðkomandi í ferskt loft og látið hann hvílast í stellingu sem léttir öndun.

Nru.	Islandiż
P304 + P341	EFTIR INNÖNDUN: Ef viðkomandi á erfitt með öndun skal flytja hann í ferskt loft og láta hann hvílast í stellingu sem léttir öndun.
P305 + P351 + P338	BERIST EFNID Í AUGU: Skolið varlega með vatni í nokkrar mínútur. Fjarlægð snertilinsur ef það er auðvelt. Skolið áfram.
P306 + P360	EF EFNID FER Á FÖT: Föt og húð, sem óhreinkast af efninu, skal skola strax með miklu vatni áður en farið er úr fötunum.
P307 + P311	EFum váhrif er að ræða: Hringið í EITRUNARMIDSTÖÐ eða lækni.
P308 + P313	EF um váhrif eða hugsanleg váhrif er að ræða: Leitið lækni.
P309 + P311	EF um váhrif er að ræða eða ef lasleika verður vart: Hringið í EITRUNARMIDSTÖÐ eða lækni.
P332 + P313	Ef efnið ertir húð: Leitið lækni.
P333 + P313	Ef efnið ertir húð eða útbrot koma fram: Leitið lækni.
P335 + P334	Dustið lausar agnir af húðinni. Sökkvið í kalt vatn/vefjið með blautu sárabindi.
P337 + P313	Ef augnerting er viðvarandi: Leitið lækni.
P342 + P311	Ef vart verður einkenna frá öndunarvegi: Hringið í EITRUNARMIDSTÖÐ eða lækni.
P370 + P376	Ef eldur kemur upp: Stöðvið leka ef það er óhætt.
P370 + P378	Ef eldur kemur upp: Notið ... til að slökkva eldinn.
P370 + P380	Ef eldur kemur upp: Rýmið svæðið.
P370 + P380 + P375	Ef eldur kemur upp: Rýmið svæðið. Verið í fjarlægð frá eldinum við slökkvistörf vegna sprengihættu.
P371 + P380 + P375	Þegar um mikinn eld og mikið efnismagn er að ræða: Rýmið svæðið. Verið í fjarlægð frá eldinum við slökkvistörf vegna sprengihættu.
P401	Geymist ...
P402	Geymist á þurrum stað.
P403	Geymist á vel loftræstum stað.
P404	Geymist í lokuðu íláti.
P405	Geymist á læstum stað.
P406	Geymist í tæringarþolnu/...íláti með tæringarþolnu innra lagi.
P407	Hafið loftbil á milli stafla/vörubretta.
P410	Hlífið við sólarljósi.
P411	Geymist við hitastig sem er ekki hærra en ... °C/... °F.
P412	Setjið ekki í hærri hita en 50 °C/122 °F.
P413	Ef búlkavara vegur meira en ... kg/... pund skal ekki geyma hana í hærri hita en ... °C/... °F.
P420	Má ekki geyma hjá öðru efni.

Nru.	Islandiż
P422	Geymið innihald undir ...
P402 + P404	Geymist á þurrum stað. Geymist í lokuðu íláti.
P403 + P233	Geymist á vel loftræstum stað. Ílát vera vel lukt.
P403 + P235	Geymist á vel-loftræstum stað. Geymist á köldum stað.
P410 + P403	Hlífið við sólarljósi. Geymist á vel loftræstum stað.
P410 + P412	Hlífið við sólarljósi. Hlífið við hærri hita en 50 °C/122 °F.
P411 + P235	Geymist á köldum stað við hitastig sem er ekki herra en ... °C/... °F.
P501	Fargið innihaldi/íláti hjá ...

## ANNEX III

## għad-Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 106/2012

## Appendiċi 6

## Dikjarazzjonijiet dwar periklu u prekawzjoni bin-Norveġiż

Dan li ġej għandu jinżied fl-Anness III għar-Regolament (KE) Nru 1272/2008:

Nru.	Norveġiż
H200	Ustabile eksplozive varer.
H201	Eksplorzjonzfarlig; fare for masseeksplorzjon.
H202	Eksplorzjonzfarlig; stor fare for utkast av fragmenter.
H203	Eksplorzjonzfarlig; fare for brann, trykkbølge eller utkast av fragmenter.
H204	Fare for brann eller utkast av fragmenter.
H205	Fare for masseeksplorzjon ved brann.
H220	Ekstremt brannfarlig gass.
H221	Brannfarlig gass.
H222	Ekstremt brannfarlig aerosol.
H223	Brannfarlig aerosol.
H224	Ekstremt brannfarlig væske og damp.
H225	Meget brannfarlig væske og damp.
H226	Brannfarlig væske og damp.
H228	Brannfarlig fast stoff.
H240	Eksplorzjonzfarlig ved oppvarming.
H241	Brann- eller eksplorzjonzfarlig ved oppvarming.
H242	Brannfarlig ved oppvarming.
H250	Selvantenner ved kontakt med luft.
H251	Selvoppfhetende; kan selvantenne.
H252	Selvoppfhetende i store mengder; kan selvantenne.
H260	Ved kontakt med vann utvikles brannfarlige gasser som kan selvantenne.
H261	Ved kontakt med vann utvikles brannfarlige gasser.
H270	Kan forårsake eller forsterke brann; oksiderende.
H271	Kan forårsake brann eller eksplorzjon; sterkt oksiderende.
H272	Kan forsterke brann; oksiderende.
H280	Inneholder gass under trykk; kan eksplodere ved oppvarming.
H281	Inneholder nedkjølt gass; kan forårsake alvorlige forfrysninger.
H290	Kan være etsende for metaller.
H300	Dødelig ved svelging.

Nru.	Norveġiż
H301	Giftig ved svelging.
H302	Farlig ved svelging.
H304	Kan være dødelig ved svelging om det kommer ned i luftveiene.
H310	Dødelig ved hudkontakt.
H311	Giftig ved hudkontakt.
H312	Farlig ved hudkontakt.
H314	Gir alvorlige etseskader på hud og øyne.
H315	Irriterer huden.
H317	Kan utløse en allergisk hudreaksjon.
H318	Gir alvorlig øyeskade.
H319	Gir alvorlig øyeirritasjon.
H330	Dødelig ved innånding.
H331	Giftig ved innånding.
H332	Farlig ved innånding.
H334	Kan gi allergi eller astmasymptomer eller pustevansker ved innånding.
H335	Kan forårsake irritasjon av luftveiene.
H336	Kan forårsake døsighet eller svimmelhet.
H340	Kan gi genetiske skader <Angi opptaksvei dersom det med sikkerhet er fastlått at ingen andre opptaksveier er årsak til faren>.
H341	Mistenkes å kunne gi genetiske skader <Angi opptaksvei dersom det med sikkerhet er fastlått at ingen andre opptaksveier er årsak til faren>.
H350	Kan forårsake kreft <Angi opptaksvei dersom det med sikkerhet er fastlått at ingen andre opptaksveier er årsak til faren>.
H351	Mistenkes for å kunne forårsake kreft <Angi opptaksvei dersom det med sikkerhet er fastlått at ingen andre opptaksveier er årsak til faren>.
H360	Kan skade forplantningsevnen eller gi fosterskader <Angi særlige virkninger dersom disse er kjent.> <Angi opptaksvei dersom det med sikkerhet er fastlått at ingen andre opptaksveier er årsak til faren>.
H361	Mistenkes for å kunne skade forplantningsevnen eller gi fosterskader <Angi særlige virkninger dersom disse er kjent.> <Angi opptaksvei dersom det med sikkerhet er fastlått at ingen andre opptaksveier er årsak til faren>.
H362	Kan skade barn som ammes.
H370	Forårsaker organskader <eller angi alle organer som påvirkes dersom disse er kjent.> <Angi opptaksvei dersom det med sikkerhet er fastlått at ingen andre opptaksveier er årsak til faren>.

Nru.	Norveġiż
H371	Kan forårsake organskader <eller angi alle organer som påvirkes dersom disse er kjent.> <Angi opptaksvei dersom det med sikkerhet er fastlått at ingen andre opptaksveier er årsak til faren>.
H372	Forårsaker organskader <eller angi alle organer som påvirkes dersom disse er kjent.> ved langvarig eller gjentatt eksponering <Angi opptaksvei dersom det med sikkerhet er at ingen andre opptaksveier er årsak til faren>.
H373	Kan forårsake organskader <eller angi alle organer som påvirkes dersom disse er kjent.> ved langvarig eller gjentatt eksponering <Angi opptaksvei dersom det med sikkerhet er at ingen andre opptaksveier er årsak til faren>.
H400	Meget giftig for liv i vann.
H410	Meget giftig, med langtidsvirkning, for liv i vann.
H411	Giftig, med langtidsvirkning, for liv i vann.
H412	Skadelig, med langtidsvirkning, for liv i vann.
H413	Kan forårsake skadelige langtidsvirkninger for liv i vann.
H350i	Kan forårsake kreft ved innånding.
H360F	Kan skade forplantningsevnen.
H360D	Kan gi fosterskader.
H361f	Mistenkes for å kunne skade forplantningsevnen.
H361d	Mistenkes for å kunne gi fosterskader.
H360FD	Kan skade forplantningsevnen. Kan gi fosterskader.
H361fd	Mistenkes for å kunne skade forplantningsevnen. Mistenkes for å kunne gi fosterskader.
H360Fd	Kan skade forplantningsevnen. Mistenkes for å kunne gi fosterskader.
H360Df	Kan gi fosterskader. Mistenkes for å kunne skade forplantningsevnen.
EUH 001	Ekspløsjonsfarlig i tørr tilstand.
EUH 006	Ekspløsjonsfarlig ved og uten kontakt med luft.
EUH 014	Reagerer voldsomt med vann.
EUH 018	Ved bruk kan brennbar damp/eksplosive damp-luft-blandinger dannes.
EUH 019	Kan danne eksplosive peroksidar.
EUH 044	Ekspløsjonsfarlig ved oppvarming i lukket rom.
EUH 029	Ved kontakt med vann utvikles giftig gass.



Nru.	Norveġiż
EUH 031	Ved kontakt med syrer utvikles giftig gass.
EUH 032	Ved kontakt med syrer utvikles meget giftig gass.
EUH 066	Gjentatt eksponering kan gi tørr eller sprukket hud.
EUH 070	Giftig ved øyekontakt.
EUH 071	Etsende for luftveiene.
EUH 059	Farlig for ozonlaget.
EUH 201/201A	Inneholder bly. Må ikke brukes på gjenstander som barn vil kunne tygge eller suge på. Advarsel! Inneholder bly.
EUH 202	Cyanoakrylat. Fare. Klistrer sammen hud og øyne på sekunder. Oppbevares utilgjengelig for barn.
EUH 203	Inneholder krom (VI). Kan gi en allergisk reaksjon.
EUH 204	Inneholder isocyanater. Kan gi en allergisk reaksjon.
EUH 205	Inneholder epoksyforbindelser. Kan gi en allergisk reaksjon.
EUH 206	Advarsel! Må ikke brukes sammen med andre produkter. Kan frigjøre farlige gasser (klor).
EUH 207	Advarsel! Inneholder kadmium. Det utvikles farlige gasser under bruk. Se informasjon fra produsenten. Følg sikkerhetsinstruksjonene.
EUH 208	Inneholder <navn på sensibiliserende stoff>. Kan gi en allergisk reaksjon.
EUH 209/209A	Kan bli meget brannfarlig ved bruk. Kan bli brannfarlig ved bruk.
EUH 210	Sikkerhetsdatablad er tilgjengelig på anmodning.
EUH 401	Bruksanvisningen må følges, slik at man unngår risiko for menneskers helse og miljøet.

Dan li ġej għandu jżdied mal-Parti 2 tal-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008:

Nru.	Norveġiż
P101	Dersom det er nødvendig med legehjelp, ha produktets beholder eller etikett for hånden.
P102	Oppbevares utilgjengelig for barn.
P103	Les etiketten før bruk.
P201	Innhent særskilt instruks før bruk.
P202	Skal ikke håndteres før alle advarsler er lest og oppfattet.
P210	Holdes vekk fra varme/gnister/åpen flamme/varme overflater. — Røyking forbudt.
P211	Ikke spray mot åpen flamme eller annen tennkilde.
P220	Må ikke brukes/oppbevares i nærheten av tøy/.../brennbare materialer.
P221	Må ikke blandes med brennbare stoffer.
P222	Unngå kontakt med luft.
P223	Unngå all kontakt med vann, på grunn av fare for voldsom reaksjon og eksplosjonsaktig brann.

Nru.	Norveġiż
P230	Holdes fuktet med ...
P231	Håndteres under inertgass.
P232	Beskyttes mot fuktighet.
P233	Hold beholderen tett lukket.
P234	Oppbevares bare i originalbeholder.
P235	Oppbevares kjølig.
P240	Beholder og mottaksutstyr jordes/potensialutlignes.
P241	Bruk elektrisk materiell/ventilasjonsmateriell/belysningsmateriell som er eksplosjonssikkert.
P242	Bruk bare verktøy som ikke avgir gnister.
P243	Treff tiltak mot statisk elektrisitet.
P244	Reduksjonsventiler skal holdes fri for fett og olje.
P250	Må ikke utsettes for sliping/støt/.../friksjon.
P251	Beholder under trykk: Må ikke punkteres eller brennes, selv ikke etter bruk.
P260	Ikke innånd støv/røyk/gass/tåke/damp/aerosoler.
P261	Unngå innånding av støv/røyk/gass/tåke/damp/aerosoler.
P262	Må ikke komme i kontakt med øyne, huden eller klær.
P263	Unngå kontakt under graviditet/amming.
P264	Vask ... grundig etter bruk.
P270	Ikke spis, drikk eller røyk ved bruk av produktet.
P271	Brukes bare utendørs eller i et godt ventilert område.
P272	Tilsølte arbeidsklær må ikke fjernes fra arbeidsplassen.
P273	Unngå utslipp til miljøet.
P280	Benytt vernehansker/verneklær/vernebriller/ansiktsskjerm.
P281	Bruk påkrevd personlig verneutstyr.
P282	Bruk kuldeisolerende hansker/visir/øyevern.
P283	Benytt brannbestandige/flammehemmende klær.
P284	Bruk åndedrettsvern.
P285	Ved utilstrekkelig ventilasjon skal åndedrettsvern benyttes.

Nru.	Norveġiż
P231 + P232	Håndteres under inertgass. Beskyttes mot fuktighet.
P235 + P410	Oppbevares kjølig. Beskyttes mot sollys.
P301	VED SVELGING:
P302	VED HUDKONTAKT:
P303	VED HUDKONTAKT (eller håret):
P304	VED INNÅNDING:
P305	VED KONTAKT MED ØYNENE
P306	VED KONTAKT MED KLÆR:
P307	Ved eksponering:
P308	Ved eksponering eller mistanke om eksponering:
P309	Ved eksponering eller ubehag:
P310	Kontakt umiddelbart et GIFTINFORMASJONSSENTER eller lege.
P311	Kontakt et GIFTINFORMASJONSSENTER eller lege.
P312	Kontakt et GIFTINFORMASJONSSENTER eller lege ved ubehag.
P313	Søk legehjelp.
P314	Søk legehjelp ved ubehag.
P315	Søk legehjelp umiddelbart.
P320	Særlig behandling kreves umiddelbart (se ... på etiketten).
P321	Særlig behandling (se ... på etiketten).
P322	Særlige tiltak (se ... på etiketten).
P330	Skyll munnen.
P331	IKKE framkall brekning.
P332	Ved hudirritasjon:
P333	Ved hudirritasjon eller utslett:
P334	Skyll i kaldt vann/anvend våt kompress.
P335	Børst bort løse partikler fra huden.
P336	Varm opp frostskaadede legemsdeler med lunkent vann. Ikke gni på det skadede området.
P337	Ved vedvarende øyeirritasjon:
P338	Fjern eventuelle kontaktlinser dersom dette enkelt lar seg gjøre. Fortsett skyllingen.

Nru.	Norveġiż
P340	Flytt personen til frisk luft og sørg for at vedkommende hviler i en stilling som letter åndedrettet.
P341	Ved pustevansker, flytt personen til frisk luft og sørg for at vedkommende hviler i en stilling som letter åndedrettet.
P342	Ved symptomer i luftveiene:
P350	Vask forsiktig med mye såpe og vann.
P351	Skyll forsiktig med vann i flere minutter.
P352	Vask med mye såpe og vann.
P353	Skyll/dusj huden med vann.
P360	Skyll umiddelbart tilsølte klær og hud med mye vann før klærne fjernes.
P361	Tilsølte klær må fjernes straks.
P362	Tilsølte klær må fjernes og vaskes før de brukes på nytt.
P363	Tilsølte klær må vaskes før de brukes på nytt.
P370	Ved brann:
P371	Ved større brann og store mengder:
P372	Ekspløsjonsfare ved brann.
P373	IKKE bekjemp brannen når den når eksplosive varer.
P374	Bekjemp brannen med normal forsiktighet på behørig avstand.
P375	Bekjemp brannen på avstand på grunn av eksplosjonsfare.
P376	Stopp lekkasje dersom dette kan gjøres på en sikker måte.
P377	Brann ved gasslekkasje: Ikke slukk med mindre lekkasjen kan stanses på en sikker måte.
P378	Slukk med:....
P380	Evakuer området.
P381	Fjern alle tennkilder dersom dette kan gjøres på en sikker måte.
P390	Absorber spill for å hindre materiell skade.
P391	Samle opp spill.
P301 + P310	VED SVELGING: Kontakt umiddelbart et GIFTINFORMASJONSSENTER eller lege.
P301 + P312	VED SVELGING: Kontakt et GIFTINFORMASJONSSENTER eller lege ved ubehag.

Nru.	Norveġiż
P301 + P330 + P331	VED SVELGING: Skyll munnen. IKKE framkall brekning.
P302 + P334	VED HUDKONTAKT: Skyll i kaldt vann/anvend våt kompress.
P302 + P350	VED HUDKONTAKT: Vask forsiktig med mye såpe og vann.
P302 + P352	VED HUDKONTAKT: Vask med mye såpe og vann.
P303 + P361 + P353	VED HUDKONTAKT (eller håret): Tilsølte klær må fjernes straks. Skyll/dusj huden med vann.
P304 + P340	VED INNÅNDING: Flytt personen til frisk luft og sørg for at vedkommende hviler i en stilling som letter åndedrettet.
P304 + P341	VED INNÅNDING: Ved pustevansker, flytt personen til frisk luft og sørg for at vedkommende hviler i en stilling som letter åndedrettet.
P305 + P351 + P338	VED KONTAKT MED ØYNENE: Skyll forsiktig med vann i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser dersom dette enkelt lar seg gjøre. Fortsett skyllingen.
P306 + P360	VED KONTAKT MED KLÆR: Skyll umiddelbart tilsølte klær og hud med mye vann før klærne fjernes.
P307 + P311	Ved eksponering: Kontakt et GIFTINFORMASJONSSENTER eller lege.
P308 + P313	Ved eksponering eller mistanke om eksponering: Søk legehjelp.
P309 + P311	Ved eksponering eller ubehag: Kontakt et GIFTINFORMASJONSSENTER eller lege.
P332 + P313	Ved hudirritasjon: Søk legehjelp.
P333 + P313	Ved hudirritasjon eller utslett: Søk legehjelp.
P335 + P334	Børst bort løse partikler fra huden. Skyll i kaldt vann/anvend våt kompress.
P337 + P313	Ved vedvarende øyeirritasjon: Søk legehjelp.
P342 + P311	Ved symptomer i luftveiene: Kontakt et GIFTINFORMASJONSSENTER eller lege.
P370 + P376	Ved brann: Stopp lekkasje dersom dette kan gjøres på en sikker måte.
P370 + P378	Ved brann: Slukk med ...
P370 + P380	Ved brann: Evakuer området.
P370 + P380 + P375	Ved brann: Evakuer området. Bekjemp brannen på avstand på grunn av eksplosjonsfare.
P371 + P380 + P375	Ved større brann og store mengder: Evakuer området. Bekjemp brannen på avstand på grunn av eksplosjonsfare.

Nru.	Norveġiż
P401	Oppbevares ...
P402	Oppbevares tørt.
P403	Oppbevares på et godt ventilert sted.
P404	Oppbevares i lukket beholder.
P405	Oppbevares innelåst.
P406	Oppbevares i korrosjonsbestandig/... beholder med korrosjonsbestandig indre belegg.
P407	Se til at det er luft mellom stabler/paller.
P410	Beskyttes mot sollys.
P411	Oppbevares ved en temperatur som ikke er høyere enn ... °C/... °F.
P412	Må ikke utsettes for temperaturer høyere enn 50 °C/122 °F.
P413	Bulkmengder på over ... kg/... lbs oppbevares ved en temperatur som ikke er høyere enn ... °C/... °F.
P420	Må oppbevares adskilt fra andre materialer.
P422	Oppbevar innholdet under ...
P402 + P404	Oppbevares tørt. Oppbevares i lukket beholder.
P403 + P233	Oppbevares på et godt ventilert sted. Hold beholderen tett lukket.
P403 + P235	Oppbevares på et godt ventilert sted. Oppbevares kjølig.
P410 + P403	Beskyttes mot sollys. Oppbevares på et godt ventilert sted.
P410 + P412	Beskyttes mot sollys. Må ikke utsettes for temperaturer høyere enn 50 °C/122 °F.
P411 + P235	Oppbevares ved en temperatur som ikke er høyere enn ... °C/... °F. Oppbevares kjølig.
P501	Innhold/beholder leveres til ...

## DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru 107/2012

tal-15 ta' Ġunju 2012

## li temenda l-Anness II (Regolamenti tekniċi, standards, ittestjar u ċertifikazzjoni) tal-Ftehim ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat mill-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjaħ "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness II ta' mal-Ftehim ġie emendat bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 88/2012 tat-30 ta' April 2012 <sup>(1)</sup>.
- (2) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 790/2009 tal-10 ta' Awwissu 2009 li jemenda, għall-finijiet tal-addattament tiegħu għall-progress tekniku u xjentifiku, ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-klassifikazzjoni, it-tikkettar u l-imbaljaġġ tas-sustanzi u t-taħlitiet <sup>(2)</sup> għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (3) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 252/2011 tal-15 ta' Marzu 2011 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-Registrazzjoni, il-Valutazzjoni, l-Awtorizzazzjoni u r-Restrizzjoni ta' Sustanzi Kimiċi (REACH) fir-rigward tal-Anness I <sup>(3)</sup> għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (4) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 286/2011 tal-10 ta' Marzu 2011 li jemenda, għall-finijiet tal-adattament tiegħu għall-progress tekniku u xjentifiku, ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-Klassifikazzjoni, l-ittikkettjar u l-imbaljaġġ tas-sustanzi u t-taħlitiet <sup>(4)</sup>, kif korrett permezz ta' ĠU L 138, 26.5.2011, p. 66, għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

## Artikolu 1

Il-Kapitolu XV tal-Anness II tal-Ftehim jiġi emendat kif ġej:

1. L-inċiż li ġej jinżied mal-punt 12zc (ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill):

— **32011 R 0252:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 252/2011 tal-15 ta' Marzu 2011 (ĠU L 69, 16.3.2011, p. 3)."

2. Dan li ġej jinżied mal-punt 12zze (ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill):

“, kif emendat permezz ta’:

- **32009 R 0790:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 790/2009 tal-10 ta' Awwissu 2009 (ĠU L 235, 5.9.2009, p. 1),
- **32011 R 0286:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 286/2011 tal-10 ta' Marzu 2011 (ĠU L 83, 30.3.2011, p. 1), kif korrett permezz tal-ĠU L 138, 26.5.2011, p. 66.”

## Artikolu 2

It-testi tar-Regolament (KE) Nru 790/2009 u tar-Regolamenti (UE) Nru 252/2011 u (UE) Nru 286/2011, kif ikkoreġuti permezz tal-ĠU L 138, 26.5.2011, p. 66, bil-lingwa Islandiża u b'dik Norveġiża, li għandhom jiġu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, għandhom ikunu awtentiċi.

## Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fis-16 ta' Ġunju 2012, kemm-il darba n-notifiki kollha skont l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim ikunu saru lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (\*), jew fil-jum tad-dhul fis-seħh tad-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 106/2012 tal-15 ta' Ġunju 2012 <sup>(5)</sup>, skont liema minn dawn tkun l-aktar tard.

## Artikolu 4

Din id-Deciżjoni għandha tiġi ppubblikata fit-Taqsima taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u fis-Suppliment taż-ŻEE tiegħu.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Ġunju 2012.

Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

L-Aġent President

Gianluca GRIPPA

<sup>(1)</sup> ĠU L 248, 13.9.2012, p. 25.

<sup>(2)</sup> ĠU L 235, 5.9.2009, p. 1.

<sup>(3)</sup> ĠU L 69, 16.3.2011, p. 3.

<sup>(4)</sup> ĠU L 83, 30.3.2011, p. 1.

(\*) Ma huma indikati l-ebda rekwiżiti kostituzzjonali.

<sup>(5)</sup> Ara l-paġna 6 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali.

## DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONĠUNT TAŻ-ŻEE

Nru 108/2012

tal-15 ta' Ġunju 2012

li temenda l-Anness XI (Komunikazzjoni elettronika, servizzi awdjovizivi u soċjetà tal-informazzjoni) tal-Ftehim ŻEE

IL-KUMITAT KONĠUNT TAŻ-ŻEE,

“— **32010 D 0368**: Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2010/368/UE tat-30 ta' Ġunju 2010 (ĠU L 166, 1.7.2010, p. 33).”

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat mill-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjah “il-Ftehim”, u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

## Artikolu 2

It-testi tad-Deciżjoni 2010/368/UE bil-lingwa Islandiża u b'dik Norveġiża, li għandhom jiġu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, għandhom ikunu awtentici.

Billi:

(1) l-Anness XI tal-Ftehim kien emendat bid-Deciżjoni tal-Kumitat Konġunt taż-ŻEE Nru 94/2012 tat-30 ta' April 2012 <sup>(1)</sup>.

## Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fis-16 ta' Ġunju 2012, kemm-il darba n-notifiki kollha taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim ikunu saru lill-Kumitat Konġunt taż-ŻEE (\*).

(2) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2010/368/UE tat-30 ta' Ġunju 2010 li temenda d-Deciżjoni 2006/771/KE dwar l-armonizzazzjoni tal-ispettru tar-radju għall-użu ma' tagħmir għal meded qosra <sup>(2)</sup> għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim,

## Artikolu 4

Din id-Deciżjoni għandha tiġi ppubblikata fit-Taqsima taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u fis-Suppliment taż-ŻEE tiegħu.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Ġunju 2012.

## Artikolu 1

L-inċiż li ġej jinżied mal-punt 5cz (id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2006/771/KE) fl-Anness XI ta' mal-Ftehim:

Għall-Kumitat Konġunt taż-ŻEE

L-Aġent President

Gianluca GRIPPA

<sup>(1)</sup> ĠU L 248, 13.9.2012, p. 32.

<sup>(2)</sup> ĠU L 166, 1.7.2010, p. 33.

(\*) Ma huma indikati l-ebda rekwiżiti kostituzzjonali.



## DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru 109/2012

tal-15 ta' Ġunju 2012

li temenda l-Anness XI (Komunikazzjoni elettronika, servizzi awdjovizivi u soċjetà tal-informazzjoni), l-Anness XIX (Protezzjoni tal-konsumatur) u l-Protokoll 37 tal-Ftehim taż-ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat bil-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikoli 98 u 101 tiegħu,

## Artikolu 1

It-test tal-punt 5p (id-Direttiva tal-Kunsill 89/552/KEE) fl-Anness XI ta' mal-Ftehim għandu jiġi mibdul b'li ġej:

Billi:

- (1) L-Anness XI tal-Ftehim kien emendat bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 94/2012 tat-30 ta' April 2012 <sup>(1)</sup>.
- (2) L-Anness XIX tal-Ftehim kien emendat bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 68/2012 tat-30 ta' Marzu 2012 <sup>(2)</sup>.
- (3) Il-Protokoll 37 tal-Ftehim kien emendat bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 61/2012 tat-30 ta' Marzu 2012 <sup>(3)</sup>.
- (4) Id-Direttiva 2007/65/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2007 li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 89/552/KEE dwar il-koordinazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet stabbiliti bil-liġi, b'regolament jew b'azzjoni amministrattiva fi Stati Membri dwar it-twertiq ta' attivitajiet ta' xandir bit-televiżjoni <sup>(4)</sup> għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim.
- (5) Id-Direttiva 2010/13/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Marzu 2010 dwar il-koordinazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet stabbiliti bil-liġi, b'regolament jew b'azzjoni amministrattiva fi Stati Membri dwar il-forniment ta' servizzi tal-media awdjoviziva (id-Direttiva dwar is-Servizzi tal-Media Awdjoviziva) <sup>(5)</sup>, kif korretta bil-ĠU L 263, 6.10.2010, p. 15, għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim.
- (6) Sabiex il-Ftehim jiffunzjona sew, il-Protokoll 37 tal-Ftehim għandu jiġi emendat biex jinkludi l-Kumitat ta' Kuntatt dwar is-Servizzi tal-Media Awdjoviziva stabbilit bid-Direttiva 2010/13/UE, u l-Anness XI għandu jiġi emendat sabiex jispeċifika l-proċeduri ta' assoċjazzjoni ma' dan il-Kumitat.
- (7) Id-Direttiva 2010/13/UE tħassar id-Direttiva tal-Kunsill 89/552/KEE <sup>(6)</sup>, li hija inkorporata fil-Ftehim u li b'hekk għandha tithassar skont il-Ftehim,

"**32010 L 0013:** Id-Direttiva 2010/13/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Marzu 2010 dwar il-koordinazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet stabbiliti bil-liġi, b'regolament jew b'azzjoni amministrattiva fi Stati Membri dwar il-forniment ta' servizzi tal-media awdjoviziva (id-Direttiva dwar is-Servizzi tal-Media Awdjoviziva) (ĠU L 95, 15.4.2010, p. 1), kif korretta mill-ĠU L 263, 6.10.2010, p. 15.

Għall-finijiet ta' dan il-Ftehim, id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva jinqraw bl-adattamenti li ġejjin:

(a) Fl-Artikolu 1(1)(n)(iii), il-kliem 'jew stat tal-EFTA' jinzieđ wara l-kelma 'Unjoni'.

(b) Is-subparagrafu li ġej jinzieđ mal-Artikolu 1(1)(n)(iii):

'Jekk Parti Kontraenti tkun bihsiebha tikkonkludi ftehim relatat mas-settur awdjoviziv, hija tinforma b'dan lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE. Il-konsultazzjonijiet dwar il-kontenuti ta' tali ftehimiet jistgħu jsehhu fuq talba ta' kwalunkwe Parti Kontraenti.'

(c) Fl-Artikolu 2(5), il-kliem 'l-Artikoli 49 sa 55 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea' jinqara 'l-Artikolu 31 sa 35 tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea.'

Arrangamenti ddettaljati għall-assoċjazzjoni tal-Liechtenstein, l-Islanda u n-Norveġja b'konformità mal-Artikolu 101 ta' dan il-Ftehim:

Kull Stat tal-EFTA jista' jahtar rappreżentant wiehed mill-awtorità kompetenti mahtura minn kull Stat tal-EFTA li għandu jippartecipa fil-laqqhat tal-Kumitat ta' Kuntatt dwar is-servizzi tal-media awdjoviziva li għalihom saret referenza fl-Artikolu 29 tad-Direttiva 2010/13/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.

Il-Kummissjoni Ewropea, f'perjodu ta' żmien xieraq, tinforma lill-partecipanti bid-dati tal-laqqhat tal-Kumitat ta' Kuntatt u tibghatilhom l-informazzjoni rilevanti."

<sup>(1)</sup> ĠU L 248, 13.9.2012, p. 32.

<sup>(2)</sup> ĠU L 207, 2.8.2012, p. 48.

<sup>(3)</sup> ĠU L 207, 2.8.2012, p. 41.

<sup>(4)</sup> ĠU L 332, 18.12.2007, p. 27.

<sup>(5)</sup> ĠU L 95, 15.4.2010, p. 1.

<sup>(6)</sup> ĠU L 298, 17.10.1989, p. 23.

*Artikolu 2*

L-inċiż li ġej jiddaħhal fil-punt 7f (ir-Regolament (KE) Nru 2006/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill) tal-Anness XIX ta' mal-Ftehim:

“— **32007 L 0065**: id-Direttiva 2007/65/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2007 (ĠU L 332, 18.12.2007, p. 27).”

*Artikolu 3*

Il-Protokoll 37 (li fih il-lista pprovduta fl-Artikolu 101) ta' dan il-Ftehim jiġi emendat kif ġej:

1. It-test tal-punt 12 (Kumitat ta' Kuntatt dwar l-Attivitajiet ta' Xandir bit-Televiżjoni (id-Direttiva tal-Kunsill 89/552/KEE)) jithassar.
2. Jinzied il-punt li ġej:

“35. Il-Kumitat ta' Kuntatt dwar is-Servizzi tal-Media Awdjo-viżiva (id-Direttiva 2010/13/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill).”

*Artikolu 4*

It-testi tad-Direttivi 2007/65/KE u 2010/13/UE bil-lingwa Islandiża u b'dik Norveġiża, li għandhom jiġu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, għandhom ikunu awtentiċi.

*Artikolu 5*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh nhar is-16 ta' Ġunju 2012, kemm-il darba n-notifiki kollha taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim ikunu saru lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (\*).

*Artikolu 6*

Din id-Deciżjoni għandha tiġi ppubblikata fit-Taqsima taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, u fis-Suppliment taż-ŻEE tiegħu.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Ġunju 2012.

Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE  
L-Aġent President  
Gianluca GRIPPA

---

(\*) Rekwiziti kostituzzjonali indikati.

## DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru 110/2012

tal-15 ta' Ġunju 2012

li temenda l-Anness XIII (Trasport) tal-Ftehim ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat mill-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness XIII ta' mal-Ftehim ġie emendat permezz tad-Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 95/2012 tat-30 ta' April 2012 <sup>(1)</sup>.
- (2) Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2011/94/KE tat-28 ta' Novembru 2011 li temenda d-Direttiva 2006/126/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-liċenzji tas-sewqan <sup>(2)</sup> għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-punt 24f (id-Direttiva 2006/126/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill) tal-Anness XIII ta' mal-Ftehim jiġi emendat kif ġej:

1. Jinzied l-inċiż li ġej:

“— **32011 L 0094:** Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2011/94/UE tat-28 ta' Novembru 2011 (ĠU L 314, 29.11.2011, p. 31).”

2. It-test tal-adattament (e) jinbidel ma' dan li ġej:

“Fil-punt 3 tal-Anness I, il-kliem ‘mudell tal-Unjoni Ewropea’ fittra (e) fir-rigward tal-ewwel paġna (1) tal-liċenzja jiġi mibdul bil-kliem ‘mudell ŻEE.’”

Artikolu 2

It-testi tad-Direttiva 2011/94/UE bil-lingwa Islandiża u b'dik Norveġiża, li għandhom jiġu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, għandhom ikunu awtentiċi.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-sehħ nhar is-16 ta' Ġunju 2012, kemm-il darba n-notifiki kollha taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim ikunu saru lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (\*).

Artikolu 4

Din id-Deċiżjoni għandha tiġi ppubblikata fit-Taqsima taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u fis-Suppliment taż-ŻEE tiegħu.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Ġunju 2012.

Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

L-Aġent President

Gianluca GRIPPA

<sup>(1)</sup> ĠU L 248, 13.9.2012, p. 33.

<sup>(2)</sup> ĠU L 314, 29.11.2011, p. 31.

(\*) Ma huma indikati l-ebda rekwiżiti kostituzzjonali.

## DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru 111/2012

tal-15 ta' Ġunju 2012

li temenda l-Anness XIII (Trasport) tal-Ftehim ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat mill-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness XIII tal-Ftehim kien emendat bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 95/2012 tat-30 ta' April 2012 <sup>(1)</sup>.
- (2) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2011/314/UE tat-12 ta' Mejju 2011 dwar l-ispeċifikazzjoni teknika għall-interoperabbiltà relatata mas-subsistema ta' "l-operat u l-immaniġġjar tat-traffiku" tas-sistema ferrovjarja konvenzjonali trans-Ewropea <sup>(2)</sup> għandha tiġi inkorporata mal-Ftehim.
- (3) Id-Deciżjoni 2011/314/UE, b'effett mill-1 ta' Jannar 2012, tħassar id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2006/920/KE <sup>(3)</sup>, li hi inkorporata fil-Ftehim u li konsegwentement għandha tithassar skont il-Ftehim.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

## Artikolu 1

It-test tal-punt 37k (id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2006/920/KE) fl-Anness XIII jiġi mibdul b'dan li ġej:

**"32011 D 0314:** Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2011/314/UE tat-12 ta' Mejju 2011 dwar l-ispeċifikazzjoni teknika għall-interoperabbiltà relatata mas-subsistema ta' 'l-operat u l-immaniġġjar tat-traffiku' tas-sistema ferrovjarja konvenzjonali trans-Ewropea (ĠU L 144, 31.5.2011, p. 1)."

## Artikolu 2

It-testi tad-Deciżjoni 2011/314/UE bil-lingwa Islandiża u b'dik Norveġiża, li għandhom jiġu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, ikunu awtentiċi.

## Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh nhar is-16 ta' Ġunju 2012, kemm-il darba n-notifiki kollha taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim ikunu saru lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (\*).

## Artikolu 4

Din id-Deciżjoni għandha tiġi ppubblikata fit-Taqsima taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u fis-Suppliment taż-ŻEE tiegħu.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Ġunju 2012.

Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

L-Aġent President

Gianluca GRIPPA

<sup>(1)</sup> ĠU L 248, 13.9.2012, p. 33.

<sup>(2)</sup> ĠU L 144, 31.5.2011, p. 1.

<sup>(3)</sup> ĠU L 359, 18.12.2006, p. 1

(\*) Ma huma indikati l-ebda rekwiżiti kostituzzjonali.

## DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru 112/2012

tal-15 ta' Ġunju 2012

li temenda l-Anness XIII (Trasport) tal-Ftehim ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat mill-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn issa 'l quddiem imsejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness XIII ta' mal-Ftehim kien emendat permezz tad-Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 95/2012 tat-30 ta' April 2012 <sup>(1)</sup>.
- (2) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2010/361/UE tat-28 ta' Ġunju 2010 dwar ir-rikonoxximent tal-Iżrael rigward l-edukazzjoni, it-taħriġ u ċ-ċertifikazzjoni tal-baħħara għar-rikonoxximent taċ-ċertifikati ta' kompetenza <sup>(2)</sup>, għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim.
- (3) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2010/363/UE tat-28 ta' Ġunju 2010 dwar ir-rikonoxximent tal-Alġerija rigward l-edukazzjoni, it-taħriġ u ċ-ċertifikazzjoni tal-baħħara għar-rikonoxximent taċ-ċertifikati ta' kompetenza <sup>(3)</sup>, għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim.
- (4) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2010/704/UE tat-22 ta' Novembru 2010 dwar ir-rikonoxximent tas-Sri Lanka rigward l-edukazzjoni, it-taħriġ u ċ-ċertifikazzjoni tal-baħħara għar-rikonoxximent taċ-ċertifikati ta' kompetenza <sup>(4)</sup>, għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim.
- (5) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2010/705/UE tat-22 ta' Novembru 2010 dwar l-irtirar tar-rikonoxximent tal-Ġeorgja f'dak li għandu x'jaqsam mal-edukazzjoni, it-taħriġ u ċ-ċertifikazzjoni tal-baħħara għar-rikonoxximent taċ-ċertifikati ta' kompetenza <sup>(5)</sup>, għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim.
- (6) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2011/259/UE tas-27 ta' April 2011 dwar ir-rikonoxximent tat-Tuneżija rigward l-edukazzjoni, it-taħriġ u ċ-ċertifikazzjoni tal-baħħara għar-rikonoxximent taċ-ċertifikati ta' kompetenza <sup>(6)</sup>, għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim.
- (7) Il-lista ta' ċertifikati xierqa rikonoxxuti skont il-proċedura stipulata fl-Artikolu 18(3) tad-Direttiva 2001/25/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-livell minimu

ta' taħriġ tal-baħħara (Sitwazzjoni fit-22 ta' Mejju 2002) (2002/C 155/03) <sup>(7)</sup> għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim.

- (8) Il-lista ta' ċertifikati xierqa rikonoxxuti skont il-proċedura stipulata fl-Artikolu 18(3) tad-Direttiva 2001/25/KE dwar il-livell minimu ta' taħriġ tal-baħħara (Sitwazzjoni fis-17 ta' Frar 2003) (2003/C 268/04) <sup>(8)</sup> għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim.
- (9) Il-lista ta' ċertifikati xierqa rikonoxxuti skont il-proċedura stipulata fl-Artikolu 18(3) tad-Direttiva 2001/25/KE dwar il-livell minimu ta' taħriġ tal-baħħara (Sitwazzjoni fil-31 ta' Dicembru 2004) (2005/C 85/04) <sup>(9)</sup> għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

## Artikolu 1

Il-punti li ġejjin jiddahhlu wara l-punt 56j (id-Direttiva 2008/106/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill) fl-Anness XIII ta' mal-Ftehim:

- "56ja. **52002XC0629(02)**: Il-lista ta' ċertifikati xierqa rikonoxxuti skont il-proċedura stipulata fl-Artikolu 18(3) tad-Direttiva 2001/25/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-livell minimu ta' taħriġ tal-baħħara (Sitwazzjoni fit-22 ta' Mejju 2002) (2002/C 155/03) (ĠU C 155, 29.6.2002, p. 11).
- 56jb. **52003XC1107(01)**: Il-lista ta' ċertifikati xierqa rikonoxxuti skont il-proċedura stipulata fl-Artikolu 18(3) tad-Direttiva 2001/25/KE dwar il-livell minimu ta' taħriġ tal-baħħara (Sitwazzjoni fis-17 ta' Frar 2003) (2003/C 268/04) (ĠU C 268, 7.11.2003, p. 7).
- 56jc. **52005XC0407(01)**: Il-lista ta' ċertifikati xierqa rikonoxxuti skont il-proċedura stipulata fl-Artikolu 18(3) tad-Direttiva 2001/25/KE dwar il-livell minimu ta' taħriġ tal-baħħara (Sitwazzjoni fil-31 ta' Dicembru 2004) (2005/C 85/04) (ĠU C 85, 7.4.2005, p. 8).
- 56jd. **32010 D 0361**: Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2010/361/UE tat-28 ta' Ġunju 2010 dwar ir-rikonoxximent tal-Iżrael rigward l-edukazzjoni, it-taħriġ u ċ-ċertifikazzjoni tal-baħħara għar-rikonoxximent taċ-ċertifikati ta' kompetenza (ĠU L 161, 29.6.2010, p. 9).

<sup>(1)</sup> ĠU L 248, 13.9.2012, p. 33.

<sup>(2)</sup> ĠU L 161, 29.6.2010, p. 9.

<sup>(3)</sup> ĠU L 163, 30.6.2010, p. 42.

<sup>(4)</sup> ĠU L 306, 23.11.2010, p. 77.

<sup>(5)</sup> ĠU L 306, 23.11.2010, p. 78.

<sup>(6)</sup> ĠU L 110, 29.4.2011, p. 34.

<sup>(7)</sup> ĠU C 155, 29.6.2002, p. 11.

<sup>(8)</sup> ĠU C 268, 7.11.2003, p. 7.

<sup>(9)</sup> ĠU C 85, 7.4.2005, p. 8.

56je. **32010 D 0363:** Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2010/363/UE tat-28 ta' Ġunju 2010 dwar ir-rikonoxximent tal-Algerija rigward l-edukazzjoni, it-taħriġ u ċ-ċertifikazzjoni tal-baħhara għar-rikonoxximent taċ-ċertifikati ta' kompetenza (ĠU L 163, 30.6.2010, p. 42).

56jf. **32010 D 0704:** Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2010/704/UE tat-22 ta' Novembru 2010 dwar ir-rikonoxximent tas-Sri Lanka rigward l-edukazzjoni, it-taħriġ u ċ-ċertifikazzjoni tal-baħhara għar-rikonoxximent taċ-ċertifikati ta' kompetenza (ĠU L 306, 23.11.2010, p. 77).

56jg. **32010 D 0705:** Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2010/705/UE tat-22 ta' Novembru 2010 dwar l-irtirar tar-rikonoxximent tal-Ġeorgja f'dak li għandu x'jaqsam mal-edukazzjoni, it-taħriġ u ċ-ċertifikazzjoni tal-baħhara għar-rikonoxximent taċ-ċertifikati ta' kompetenza (ĠU L 306, 23.11.2010, p. 78).

56jh. **32011 D 0259:** Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2011/259/UE tas-27 ta' April 2011 dwar ir-rikonoxximent tat-Tuneżija rigward l-edukazzjoni, it-taħriġ u ċ-ċertifikazzjoni tal-baħhara għar-rikonoxximent taċ-ċertifikati ta' kompetenza (ĠU L 110, 29.4.2011, p. 34)."

#### Artikolu 2

It-testi tad-Deciżjonijiet 2010/361/UE, 2010/363/UE 2010/704/UE, 2010/705/UE u 2011/259/UE u l-Listi 2002/C 155/03, 2003/C 268/04 u 2005/C 85/04, bil-lingwa Islandiża u b'dik Norveġiża, li għandhom jiġu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, għandhom ikunu awtentici.

#### Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh nhar is-16 ta' Ġunju 2012, sakemm ikunu saru n-notifiki kollha skont l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (\*).

#### Artikolu 4

Din id-Deciżjoni għandha tiġi ppubblikata fit-Taqsima taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u fis-Suppliment taż-ŻEE tiegħu.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Ġunju 2012.

Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

L-Aġent President

Gianluca GRIPPA

(\*) Ma huma indikati l-ebda rekwiżiti kostituzzjonali.

## DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru 113/2012

tal-15 ta' Ġunju 2012

li temenda l-Anness XIII (Trasport) tal-Ftehim ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat mill-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness XIII ta' mal-Ftehim kien emendat permezz tad-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 95/2012 tat-30 ta' April 2012 <sup>(1)</sup>.
- (2) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2011/385/UE tat-28 ta' Ġunju 2011 dwar ir-rikonoxximent tal-Ekwador skont id-Direttiva 2008/106/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tas-sistemi għat-taħriġ u ċ-ċertifikazzjoni tal-baħħara <sup>(2)</sup>, għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim.
- (3) Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2011/517/UE tal-25 ta' Awwissu 2011 dwar ir-rikonoxximent tal-Azerbajġan skont id-Direttiva 2008/106/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f'dak li għandu x'jaqsam mas-sistemi għat-taħriġ u ċ-ċertifikazzjoni tal-baħħara <sup>(3)</sup>, għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim.
- (4) Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2011/520/UE tal-31 ta' Awwissu 2011 dwar ir-rikonoxximent tal-Marokk skont id-Direttiva 2008/106/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f'dak li għandu x'jaqsam mas-sistemi għat-taħriġ u ċ-ċertifikazzjoni tal-baħħara <sup>(4)</sup>, għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

## Artikolu 1

Il-punti li ġejjin jiddahhlu wara l-punt 56jh (id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2011/259/UE) tal-Anness XIII ta' mal-Ftehim:

"56ji. **32011 D 0385:** Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2011/385/UE tat-28 ta' Ġunju 2011 dwar ir-rikonoxximent tal-Ekwador skont id-Direttiva 2008/106/KE

tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tas-sistemi għat-taħriġ u ċ-ċertifikazzjoni tal-baħħara (ĠU L 170, 30.6.2011, p. 38).

56jj. **32011 D 0517:** d-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2011/517/UE tal-25 ta' Awwissu 2011 dwar ir-rikonoxximent tal-Azerbajġan skont id-Direttiva 2008/106/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f'dak li għandu x'jaqsam mas-sistemi għat-taħriġ u ċ-ċertifikazzjoni tal-baħħara (ĠU L 220, 26.8.2011, p. 22).

56jk. **32011 D 0520:** Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2011/520/UE tal-31 ta' Awwissu 2011 dwar ir-rikonoxximent tal-Marokk skont id-Direttiva 2008/106/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f'dak li għandu x'jaqsam mas-sistemi għat-taħriġ u ċ-ċertifikazzjoni tal-baħħara (ĠU L 226, 1.9.2011, p. 10)."

## Artikolu 2

It-testi tad-Deciżjoni 2011/385/UE, tad-Deciżjonijiet ta' Implimentazzjoni 2011/517/UE u 2011/520/UE bil-lingwa Islandiża u b'dik Norveġiża, li għandhom jiġu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, għandhom ikunu awtentiċi.

## Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh nhar is-16 ta' Ġunju 2012, kemm-il darba n-notifiki kollha skont l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim ikunu saru lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (\*).

## Artikolu 4

Din id-Deciżjoni għandha tiġi ppubblikata fit-Taqsima taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, u fis-Suppliment taż-ŻEE ta' miegħu.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Ġunju 2012.

Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

L-Aġent President

Gianluca GRIPPA

<sup>(1)</sup> ĠU L 248, 13.9.2012, p. 33.

<sup>(2)</sup> ĠU L 170, 30.6.2011, p. 38.

<sup>(3)</sup> ĠU L 220, 26.8.2011, p. 22.

<sup>(4)</sup> ĠU L 226, 1.9.2011, p. 10.

(\*) MA huma indikati l-ebda rekwiżiti kostituzzjonali.

## DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru 115/2012

tal-15 ta' Ġunju 2012

li temenda l-Anness XX (Ambjent) tal-Ftehim ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat permezz tal-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness XX ta' mal-Ftehim kien emendat permezz tad-Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 97/2012 tat-30 ta' April 2012 <sup>(1)</sup>.
- (2) Id-Direttiva 2009/31/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 dwar il-hżin ġeoloġiku tad-dijossidu tal-karbonju u li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 85/337/KEE, id-Direttivi tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2000/60/KE, 2001/80/KE, 2004/35/KE, 2006/12/KE, 2008/1/KE u r-Regolament (KE) Nru 1013/2006, <sup>(2)</sup> għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

## Artikolu 1

L-Anness XX ta' mal-Ftehim jiġi emendat kif ġej:

1. L-inċiż li ġej jizjed fil-punt 1a (id-Direttiva tal-Kunsill 85/337/KEE), fil-punt 1i (id-Direttiva 2004/35/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill), fil-punt 13ca (id-Direttiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill), fil-punt 19a (id-Direttiva 2001/80/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill) u fil-punt 32c (ir-Regolament (KE) Nru 1013/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill):

— **32009 L 0031:** Id-Direttiva 2009/31/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 (ĠU L 140, 5.6.2009, p. 114)."

2. Dan li ġej jizjed fil-punt 1f (id-Direttiva 2008/1/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill):

“, kif emendat permezz ta’:

— **32009 L 0031:** Id-Direttiva 2009/31/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 (ĠU L 140, 5.6.2009, p. 114)."

3. Il-punt li ġej jiddahhal wara l-punt 21as (ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 748/2009):

“21at. **32009 L 0031:** Id-Direttiva 2009/31/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 dwar il-hżin ġeoloġiku tad-dijossidu tal-karbonju u li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 85/337/KEE, id-Direttivi tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2000/60/KE, 2001/80/KE, 2004/35/KE, 2006/12/KE, 2008/1/KE u r-Regolament (KE) Nru 1013/2006 (ĠU L 140, 5.6.2009, p. 114)."

## Artikolu 2

It-testi tad-Direttiva 2009/31/KE bil-lingwa Islandiża u b'dik Norveġiża, li għandhom jiġu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, għandhom ikunu awtentiċi.

## Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-sehh nhar is-16 ta' Ġunju 2012, kemm-il darba n-notifiki kollha skont l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim ikunu saru lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (\*).

## Artikolu 4

Din id-Deċiżjoni għandha tiġi ppubblikata fit-Taqsima taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u fis-Suppliment taż-ŻEE tiegħu.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Ġunju 2012.

Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

L-Aġent President

Gianluca GRIPPA

<sup>(1)</sup> ĠU L 248, 13.9.2012, p. 35.

<sup>(2)</sup> ĠU L 140, 5.6.2009, p. 114.

(\*) Rekwiziti kostituzzjonali indikati.



## DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru 116/2012

tal-15 ta' Ġunju 2012

li temenda l-Anness XX (Ambjent) tal-Ftehim ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat permezz tal-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn issa 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness XX ta' mal-Ftehim kien emendat permezz tad-Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 97/2012 tat-30 ta' April 2012 <sup>(1)</sup>.
- (2) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 100/2012 tat-3 ta' Frar 2012 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 748/2009 dwar il-lista ta' operaturi ta' inġenji tal-ajru li wettqu attività ta' avjazzjoni elenkata fl-Anness I għad-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fl-1 ta' Jannar 2006 jew wara, li tispesifika l-Istat Membru ta' amministrazzjoni għal kull operatur ta' inġenji tal-ajru, u li jikkunsidra wkoll l-espansjoni tal-iskema tal-Unjoni għan-negozjar ta' emissjonijiet għall-pajjiżi taż-ŻEE-EFTA <sup>(2)</sup>, għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

## Artikolu 1

L-inċiż li ġej jizdied mal-punt 21as (ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 748/2009) tal-Anness XX ta' mal-Ftehim:

— **32012 R 0100**: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 100/2012 tat-3 ta' Frar 2012 (ĠU L 39, 11.2.2012, p. 1)."

## Artikolu 2

It-testi tar-Regolament (UE) Nru 100/2012 bil-lingwa Islandiża u b'dik Norveġiża, li għandhom jiġu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, għandhom ikunu awtentiċi.

## Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-sehh nhar is-16 ta' Ġunju 2012, kemm-il darba n-notifiki kollha skont l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim ikunu saru lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (\*).

## Artikolu 4

Din id-Deċiżjoni għandha tiġi ppubblikata fit-Taqsima taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, u fis-Suppliment taż-ŻEE tiegħu.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Ġunju 2012.

Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

L-Aġent President

Gianluca GRIPPA

<sup>(1)</sup> ĠU L 248, 13.9.2012, p. 35.

<sup>(2)</sup> ĠU L 39, 11.2.2012, p. 1.

(\*) Ma huma indikati l-ebda rekwiżiti kostituzzjonali.

## DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru 117/2012

tal-15 ta' Ġunju 2012

li temenda l-Anness XX (Ambjent) tal-Ftehim ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat permezz tal-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness XX ta' mal-Ftehim kien emendat permezz tad-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 97/2012 tat-30 ta' April 2012 <sup>(1)</sup>.
- (2) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2009/770/KE tat-13 ta' Ottubru 2009 li tistabbilixxi formati standard tar-rappurtar għall-preżentazzjoni tar-riżultati tal-monitoraġġ tar-rilaxx intenzjonat fl-ambjent ta' organiżmi modifikati ġenetikament, bhala jew fi prodotti, għall-ghan tat-tqegħid fis-suq, skont id-Direttiva 2001/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(2)</sup>, għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

Il-punt li ġej jiddaħhal wara l-punt 25j (id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2004/204/KE) tal-Anness XX ta' mal-Ftehim:

"25k. **32009 D 0770:** Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2009/770/KE tat-13 ta' Ottubru 2009 li tistabbilixxi formati standard tar-rappurtar għall-preżentazzjoni

tar-riżultati tal-monitoraġġ tar-rilaxx intenzjonat fl-ambjent ta' organiżmi modifikati ġenetikament, bhala jew fi prodotti, għall-ghan tat-tqegħid fis-suq, skont id-Direttiva 2001/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, (ĠU L 275, 21.10.2009, p. 9)."

*Artikolu 2*

It-testi tad-Deciżjoni 2009/770/KE bil-lingwa Islandiża u b'dik Norveġiża, li għandhom jiġu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, għandhom ikunu awtentici.

*Artikolu 3*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh nhar is-16 ta' Ġunju 2012, kemm-il darba n-notifiki kollha skont l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim ikunu saru lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (\*).

*Artikolu 4*

Din id-Deciżjoni għandha tiġi ppubblikata fit-Taqsima taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u fis-Suppliment taż-ŻEE tiegħu.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Ġunju 2012.

Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

L-Aġent President

Gianluca GRIPPA

<sup>(1)</sup> ĠU L 248, 13.9.2012, p. 35.

<sup>(2)</sup> ĠU L 275, 21.10.2009, p. 9.

(\*) MA huma indikati l-ebda rekwiżiti kostituzzjonali.

## DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru 118/2012

tal-15 ta' Ġunju 2012

li temenda l-Anness XXI (Statistika) tal-Ftehim ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

dwar l-istatistika Ewropea dwar it-turiżmu u li jhassar id-Direttiva tal-Kunsill 95/57/KE (ĠU L 192, 22.7.2011, p. 17).

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat permezz tal-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea ("il-Ftehim ŻEE"), u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Għall-finijiet ta' dan il-Ftehim id-dispożizzjonijiet tar-Regolament jinftehemu bl-adattament li ġej:

Billi:

Il-Liechtenstein huwa eżentat milli jiġbor id-dejta mitluba mill-Anness II ta' dan ir-Regolament."

(1) L-Anness XXI tal-Ftehim ŻEE kien emendat bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 98/2012 tat-30 ta' April 2012 <sup>(1)</sup>.

## Artikolu 2

It-testi tar-Regolament (UE) Nru 692/2011 bil-lingwa Islandiża u b'dik Norveġiża, li għandhom jiġu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, għandhom ikunu awtentiċi.

(2) Ir-Regolament (UE) Nru 692/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Lulju 2011 dwar l-istatistika Ewropea dwar it-turiżmu <sup>(2)</sup> għandu jiġi integrat fil-Ftehim ŻEE.

## Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh nhar is-16 ta' Ġunju 2012, kemm-il darba n-notifiki kollha taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim ikunu saru lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE <sup>(\*)</sup>.

(3) Ir-Regolament (UE) Nru 692/2011 rrevoka d-Direttiva tal-Kunsill 95/57/KE <sup>(3)</sup> li hi inkorporata għall-Anness XXI għall-Ftehim ŻEE.

## Artikolu 4

Din id-Deciżjoni għandha tiġi ppubblikata fit-Taqsima taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u fis-Suppliment taż-ŻEE tiegħu.

(4) Għalhekk, l-Anness XXI ta' mal-Ftehim ŻEE għandu jiġi emendat kif xieraq,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

## Artikolu 1

It-test tal-punt 7c (id-Direttiva tal-Kunsill 95/57/KE) tal-Anness XXI għandu jiġi mibdul b'li ġej:

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Ġunju 2012.

Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

L-Aġent President

Gianluca GRIPPA

**"32011 R 0692:** Ir-Regolament (UE) Nru 692/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Lulju 2011

<sup>(1)</sup> ĠU L 248, 13.9.2012, p. 36.

<sup>(2)</sup> ĠU L 192, 22.7.2011, p. 17.

<sup>(3)</sup> ĠU L 291, 6.12.1995, p. 32.

<sup>(\*)</sup> Ma huma indikati l-ebda rekwiżiti kostituzzjonali.

## DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru 119/2012

tal-15 ta' Ġunju 2012

li temenda l-Anness XXI (Statistika) tal-Ftehim ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat permezz tal-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness XXI ta' mal-Ftehim kien emendat permezz tad-Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 98/2012 tat-30 ta' April 2012 <sup>(1)</sup>.
- (2) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1051/2011 tal-20 ta' Ottubru 2011 li jimplimenta r-Regolament (UE) Nru 692/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-istatistika Ewropea dwar it-turiżmu, fir-rigward tal-istruttura tar-rapporti ta' kwalità u t-trażmissjoni tad-dejta <sup>(2)</sup>, għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

## Artikolu 1

Il-punt li ġej jiddaħhal wara l-punt 7c (ir-Regolament (UE) Nru 692/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill) tal-Anness XXI ta' mal-Ftehim:

"7ca. **32011 R 1051:** Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1051/2011 tal-20 ta' Ottubru 2011 li jimplimenta r-Regolament (UE) Nru 692/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar

l-istatistika Ewropea dwar it-turiżmu, fir-rigward tal-istruttura tar-rapporti ta' kwalità u t-trażmissjoni tad-dejta (ĠU L 276, 21.10.2011, p. 13)."

## Artikolu 2

It-testi tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 1051/2011 bil-lingwa Islandiża u b'dik Norveġiża, li għandhom jiġu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* għandhom ikunu awtentiċi.

## Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh nhar is-16 ta' Ġunju 2012, kemm-il darba n-notifiki kollha skont l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim ikunu saru lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE <sup>(\*)</sup>, jew fil-jum tad-dhul fis-seħh tad-Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 118/2012 tal-15 ta' Ġunju 2012 <sup>(3)</sup>, liema minnhom ikun l-aktar tard.

## Artikolu 4

Din id-Deċiżjoni għandha tiġi ppubblikata fit-Taqsima taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, u fis-Suppliment taż-ŻEE tiegħu.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Ġunju 2012.

Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

L-Aġent President

Gianluca GRIPPA

<sup>(1)</sup> ĠU L 248, 13.9.2012, p. 36.

<sup>(2)</sup> ĠU L 276, 21.10.2011, p. 13.

<sup>(\*)</sup> Ma huma indikati l-ebda rekwiziti kostitutazzjonali.

<sup>(3)</sup> Ara l-paġna 41 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali.

## DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru 120/2012

tal-15 ta' Ġunju 2012

li temenda l-Anness XXI (Statistika) tal-Ftehim ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat permezz tal-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

"18ic. **32012 R 0062**: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 62/2012 tal-24 ta' Jannar 2012 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 1177/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward l-istatistika Komunitarja dwar l-introjtu u l-kundizzjonijiet tal-ghajxien (UE-SILC) fir-rigward tal-lista tal-2013 tal-fatturi varjabbli sekondarji fil-mira dwar il-benessri (ĠU L 22, 25.1.2012, p. 9)."

Billi:

## Artikolu 2

(1) L-Anness XXI ta' mal-Ftehim kien emendat permezz tad-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 98/2012 tat-30 ta' April 2012 <sup>(1)</sup>.

It-testi tar-Regolament (UE) Nru 62/2012 bil-lingwa Islandiża u b'dik Norveġiża, li għandhom jiġu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, għandhom ikunu awtentiċi.

## Artikolu 3

(2) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 62/2012 tal-24 ta' Jannar 2012 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 1177/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward l-istatistika Komunitarja dwar l-introjtu u l-kundizzjonijiet tal-ghajxien (UE-SILC) fir-rigward tal-lista tal-2013 tal-fatturi varjabbli sekondarji fil-mira dwar il-benessri <sup>(2)</sup>, għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.

Din id-Deciżjoni tidhol fis-seħh nhar is-16 ta' Ġunju 2012, kemm-il darba n-notifiki kollha skont l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim ikunu saru lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE <sup>(\*)</sup>.

## Artikolu 4

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Din id-Deciżjoni għandha tiġi ppubblikata fit-Taqsima taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u fis-Suppliment taż-ŻEE tiegħu.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Ġunju 2012.

## Artikolu 1

Il-punt li ġej jiddahhal wara l-punt 18ib (ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1157/2010) tal-Anness XXI ta' mal-Ftehim:

Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

L-Aġent President

Gianluca GRIPPA

<sup>(1)</sup> ĠU L 248, 13.9.2012, p. 36.

<sup>(2)</sup> ĠU L 22, 25.1.2012, p. 9.

<sup>(\*)</sup> Ma huma indikati l-ebda rekwiżiti kostituzzjonali.

## DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru 121/2012

tal-15 ta' Ġunju 2012

li temenda l-Protokoll 31 (dwar il-kooperazzjoni foqasma speċifiċi li ma jagħmlux parti mill-erba' libertajiet) u l-Protokoll 37 (li fih il-lista stabbilita fl-Artikolu 101) għall-Ftehim ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat mill-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikoli 86, 98 u 101 tiegħu,

Artikolu 1

Artikolu 1 (Riċerka u żvilupp teknoloġiku) tal-Protokoll 31 għall-Ftehim ŻEE għandu jiġi emendat kif ġej:

Billi:

1. It-test fil-paragrafu 8 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

- (1) Il-Protokoll 31 tal-Ftehim ġie emendat bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 101/2012 tat-30 ta' April 2012 <sup>(1)</sup>.
- (2) Il-Protokoll 37 tal-Ftehim ġie emendat bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 61/2012 tat-30 ta' Marzu 2012 <sup>(2)</sup>.
- (3) Huwa xieraq li tiġi estiża l-kooperazzjoni tal-Partijiet Kontraenti għall-Ftehim taż-ŻEE sabiex tinkludi r-Regolament (UE) Nru 912/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2010 li jstabbilixxi l-Aġenzija Ewropea GNSS, li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1321/2004 dwar l-istabbiliment ta' strutturi għat-tmexxija tal-programmi Ewropej ta' radjunavigazzjoni bis-satellita u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 683/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(3)</sup>.
- (4) Il-Protokoll 31 għall-Ftehim ŻEE għandu għalhekk jiġi emendat sabiex tkun tista' ssehh din l-estensjoni ta' kooperazzjoni. Fir-rigward tal-partecipazzjoni tan-Norveġja, għandu jitqies ukoll f'dan ir-rigward il-Ftehim ta' Kooperazzjoni dwar in-Navigazzjoni bis-Satellita bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha u n-Norveġja <sup>(4)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 6 dwar is-sigurtà. Madanakollu, minhabba problemi ekonomici, il-partecipazzjoni tal-Islanda fil-programmi tal-GNSS għandha tiġi sospiza temporanjament.
- (5) Biex il-Ftehim taż-ŻEE jiffunzjona tajjeb, il-Protokoll 37 ta' mal-Ftehim taż-ŻEE għandu jiġi estiż biex jinkludi lill-Bord għall-Akkreditazzjoni tas-Sigurtà għas-sistemi Ewropej ta' GNSS u l-Bord Amministrattiv stabbilit bir-Regolament (UE) Nru 912/2010, u l-Protokoll 31 għandu jiġi emendat sabiex jispeċifika l-proċeduri għall-partecipazzjoni,

"(a) L-Istati tal-EFTA għandhom jippartecipaw bis-shih fl-Aġenzija Ewropea GNSS, minn hawn 'il quddiem 'l-Aġenzija', kif stabbilit bl-att tal-Unjoni li ġej:

— **32010 R 0912**: ir-Regolament (UE) Nru 912/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2010 li jstabbilixxi l-Aġenzija Ewropea GNSS, li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1321/2004 dwar l-istabbiliment ta' strutturi għat-tmexxija tal-programmi Ewropej ta' radjunavigazzjoni bis-satellita u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 683/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 276, 20.10.2010, p. 11).

(b) L-Istati tal-EFTA għandhom jikkontribwixxu finanzjarjament għall-attivitajiet tal-Aġenzija msemmijin taht il-punt (a) skont l-Artikolu 82(1)(a) tal-Protokoll 32 tal-Ftehim.

(c) L-Istati tal-EFTA għandhom jippartecipaw bis-shih, mingħajr id-dritt tal-vot, fil-Bord Amministrattiv tal-Aġenzija u Bord għall-Akkreditazzjoni tas-Sigurtà tal-Aġenzija.

(d) L-Aġenzija għandu jkollha personalità ġuridika. Hija għandha tgawdi fl-Istati kollha tal-Partijiet Kontraenti l-kapaċità l-iktar wiesgħa mogħtija lill-persuni legali skont il-liġijiet tagħhom.

(e) L-Istati tal-EFTA għandhom japplikaw lill-Aġenzija l-Protokoll dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet tal-Unjoni Ewropea.

(f) Permezz ta' deroga mill-Artikolu 12(2)(a) tal-Kondizzjonijiet tal-impjeg ta' persunal ieħor tal-Komunitajiet Ewropej, ċittadini tal-Istati tal-EFTA li jgawdu d-drittijiet kollha tagħhom bhala ċittadini jistgħu jiddaħhlu jahdmu b'kuntratt mid-Direttur Eżekuttiv tal-Aġenzija.

<sup>(1)</sup> ĠU L 248, 13.9.2012, p. 39.

<sup>(2)</sup> ĠU L 207, 2.8.2012, p. 41.

<sup>(3)</sup> ĠU L 276, 20.10.2010, p. 11.

<sup>(4)</sup> ĠU L 283, 29.10.2010, p. 12.

- (g) Bis-sahha tal-Artikolu 79(3) tal-Ftehim, il-Parti VII (Dispożizzjonijiet Istituzzjonali) tal-Ftehim ghandha tapplika ghal dan il-paragrafu, bl-eċċezzjoni tat-Taqsimiet 1 u 2 tal-Kapitolu 3 tal-Ftehim.
- (h) Ir-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2001 dwar l-aċċess pubbliku ghad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni ghandu, ghall-applikazzjoni ta' dak ir-Regolament, japplika ghal kull dokument tal-Aġenzija, inklużi dawk li jirrigwardaw l-Istati tal-EFTA.
- (i) Fir-rigward tal-Islanda, dan il-paragrafu ghandu jiġi sospiż sakemm jiġi deċiż mod iehor mill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE.
- (j) Dan il-paragrafu m'għandux japplika ghal-Liechtenstein.”.

2. Dan li ġej jiddied mal-punt (a) tal-paragrafu 8a:

“, kif emendat bi:

— **32010 R 0912**: ir-Regolament (UE) Nru 912/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2010 (ĠU L 276, 20.10.2010. p. 11).”.

#### Artikolu 2

Il-Protokoll 37 ta' mal-Ftehim ŻEE ghandu jiġi emendat kif ġej:

1. It-testi tal-punti 30 u 31 għandhom jithassru.

2. Għandhom jiddahhlu l-punti li ġejjin:

“36. Il-Bord għall-Akkreditazzjoni tas-Sigurtà għas-sistemi Ewropej ta' GNSS (ir-Regolament (UE) Nru 912/2010).

37. Il-Bord Amministrattiv (ir-Regolament (UE) Nru 912/2010).”.

#### Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh fil-jum ta' wara l-aħhar notifika lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim (\*).

Din għandha tapplika mill-1 ta' Jannar 2012.

#### Artikolu 4

Din id-Deciżjoni għandha tiġi ppubblikata fit-Taqsima taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u fis-Suppliment taż-ŻEE tiegħu.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Ġunju 2012.

*Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE*

*L-Aġent President*

Gianluca GRIPPA

(\*) Ma huma indikati l-ebda rekwiżiti kostituzzjonali.

## DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru 122/2012

tal-15 ta' Ġunju 2012

## li temenda l-Protokoll 31 tal-Ftehim ŻEE, dwar il-kooperazzjoni foqhma speċifiki barra l-erba' libertajiet

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat bil-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikoli 86 u 98 tiegħu,

Billi:

- (1) Il-Protokoll 31 tal-Ftehim ŻEE kien emendat bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 101/2012 tat-30 ta' April 2012 <sup>(1)</sup>.
- (2) Huwa xieraq li l-kooperazzjoni tal-Partijiet Kontraenti fil-Ftehim tiġi estiża biex tinkludi d-Deciżjoni Nru 940/2011/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Settembru 2011 dwar is-Sena Ewropea għat-Tixjih Attiv u s-Solidarjetà bejn il-Ġenerazzjonijiet (2012) <sup>(2)</sup>.
- (3) Il-Protokoll 31 tal-Ftehim ŻEE għandu għalhekk jiġi emendat sabiex din l-estensjoni ta' kooperazzjoni tkun tista' ssehh mill-1 ta' Jannar 2012,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

L-Artikolu 5 tal-Protokoll 31 irid jiġi emendat kif ġej:

1. Il-paragrafu 5 jrid jinbidel b'dan li ġej:

"5. L-Istati tal-EFTA għandhom jieħdu sehem fil-programmi u azzjonijiet tal-Komunità msemmijin fl-ewwel żewġ inciżi tal-paragrafu 8 mill-1 ta' Jannar 1996, fil-programm imsemmi fit-tielet inciż tal-paragrafu 8 mill-1 ta' Jannar tas-sena 2000, fil-programm imsemmi fir-raba' inciż tal-paragrafu 8 mill-1 ta' Jannar tal-2001, fil-programmi msemmijin fil-ħames u s-sitt inciżi tal-paragrafu 8 mill-

1 ta' Jannar tal-2002, fil-programmi msemmijin fis-seba' u t-tmien inciżi tal-paragrafu 8 mill-1 ta' Jannar tal-2004, fil-programmi msemmijin fid-disa', l-għaxar u l-ħdax-il inciżi tal-paragrafu 8 mill-1 ta' Jannar tal-2007, fil-programm imsemmi fit-tmax-il inciż tal-paragrafu 8 mill-1 ta' Jannar tal-2009 u fil-programm imsemmi fit-tlethax-il inciż tal-paragrafu 8 mill-1 ta' Jannar tal-2012."

2. L-inciż li ġej irid jiġi miżjud fil-paragrafu 8:

"— **32011 D 0940:** Id-Deciżjoni Nru 940/2011/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Settembru 2011 dwar is-Sena Ewropea għat-Tixjih Attiv u s-Solidarjetà bejn il-Ġenerazzjonijiet (2012) (ĠU L 246, 23.9.2011, p. 5)."

*Artikolu 2*

Din id-Deciżjoni tidhol fis-sehh fil-jum ta' wara l-aħħar notifika lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE skont l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim (\*).

Din għandha tapplika mill-1 ta' Jannar 2012.

*Artikolu 3*

Din id-Deciżjoni għandha tiġi ppubblikata fis-Sezzjoni taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u fis-Suppliment taż-ŻEE tiegħu.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Ġunju 2012.

*Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE**L-Aġent President*

Gianluca GRIPPA

<sup>(1)</sup> ĠU L 248, 13.9.2012, p. 39.<sup>(2)</sup> ĠU L 246, 23.9.2011, p. 5.

(\*) Ma huma indikati l-ebda rekwiżiti kostituzzjonali.



### NOTA LILL-QARREJ

Id-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 114/2012 ġiet irtirata qabel l-adozzjoni u ghaldaqstant ma teżistix.





## PREZZ TAL-ABBONAMENT 2012 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 310 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 840 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 100 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C — Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	EUR 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli fi 22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Legiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jstipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S — Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jaġħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

### Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi hlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_mt.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla hlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-legiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-legiżlazzjoni.**

**Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>**

